



ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

2009 - 2014

Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων

2011/0365(COD)

18.9.2012

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ 49 - 236

Σχέδιο έκθεσης
Marian-Jean Marinescu
(PE489.446v02-00)

σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση, στο πλαίσιο του Ταμείου Εσωτερικής Ασφάλειας, του μέσου για τη χρηματοδοτική στήριξη των εξωτερικών συνόρων και των θεωρήσεων

Πρόταση κανονισμού
(COM(2011)0750 – C7-0441/2011 – 2011/0365(COD))

AM\912378EL.doc

PE496.290v01-00

EL

Ενωμένη στην πολυμορφία

EL

AM_Com_LegReport

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(1) Ο στόχος της Ένωσης να διασφαλίσει υψηλό επίπεδο ασφάλειας στο εσωτερικό ενός χώρου ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης (άρθρο 67 παράγραφος 3 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης) θα επιτευχθεί, μεταξύ άλλων, με τη θέσπιση κοινών μέτρων για τη διέλευση των προσώπων από τα εσωτερικά σύνορα και τους συνοριακούς ελέγχους στα εξωτερικά σύνορα και με την κοινή πολιτική θεωρήσεων στο πλαίσιο ενός πολυεπίπεδου συστήματος που αποσκοπεί στη διευκόλυνση της **νόμιμης** διακίνησης και την αντιμετώπιση της παράνομης μετανάστευσης.

Τροπολογία

(1) Ο στόχος της Ένωσης να διασφαλίσει υψηλό επίπεδο ασφάλειας στο εσωτερικό ενός χώρου ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης (άρθρο 67 παράγραφος 3 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης) θα επιτευχθεί, μεταξύ άλλων, με τη θέσπιση κοινών μέτρων για τη διέλευση των προσώπων από τα εσωτερικά σύνορα και τους συνοριακούς ελέγχους στα εξωτερικά σύνορα και με την κοινή πολιτική θεωρήσεων στο πλαίσιο ενός πολυεπίπεδου συστήματος που αποσκοπεί στη διευκόλυνση της διακίνησης **στην Ένωση και των διεθνών συναλλαγών που ενοούν και αναπτύσσουν την πολιτιστική πολυμορφία και τις διαπολιτισμικές γνώσεις**, και την αντιμετώπιση της παράνομης μετανάστευσης. **Ο στόχος αυτός πρέπει να επιτευχθεί με σεβασμό των θεμελιωδών δικαιωμάτων (άρθρο 67 παράγραφος 1 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης), με σεβασμό της ανθρώπινης αξιοπρέπειας σύμφωνα με τις διατάξεις του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων και της Ευρωπαϊκής Σύμβασης Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων και, όσον αφορά την ανάπτυξη κοινής πολιτικής στους τομείς του ασύλου, της μετανάστευσης και του ελέγχου των εξωτερικών συνόρων, με δίκαιο τρόπο έναντι των υπηκόων τρίτων χωρών (άρθρο 67 παράγραφος 2 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης), με σεβασμό του δικαιώματος ασύλου, του δικαιώματος διεθνούς προστασίας και της αρχής της μη επαναπροώθησης και της διάσωσης στη θάλασσα μεταναστών, καθώς και**

των διεθνών υποχρεώσεων της Ένωσης και των κρατών μελών που απορρέουν από την προσχώρησή τους σε διεθνείς πράξεις και δη στη Σύμβαση της Γενεύης του 1951.

Or. fr

Αιτιολόγηση

Πρέπει να γίνει επίσης μνεία σε άλλους στόχους και υποχρεώσεις που απορρέουν από το άρθρο 67 της ΣΛΕΕ, αλλά και διεθνείς πράξεις στους τομείς του ασύλου και της μετανάστευσης. Εάν εγκριθεί η τροπολογία περί «παράνομης», η εν λόγω τροπολογία αφορά τα σημεία του κειμένου όπου αναφέρεται το εν λόγω επίθετο.

Τροπολογία 50
Sylvie Guillaume

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(1α) Απαιτείται ολοκληρωμένη προσέγγιση στα πιεστικά προβλήματα της μετανάστευσης και ασύλου καθώς και στη διαχείριση των εξωτερικών συνόρων της Ένωσης, με επαρκή χρηματοδότηση και τη διάθεση εργαλείων στήριξης για την αντιμετώπιση εκτάκτων καταστάσεων σε πνεύμα σεβασμού των ανθρώπινων δικαιωμάτων και αλληλεγγύης μεταξύ όλων των κρατών μελών, με σεβασμό των εθνικών αρμοδιοτήτων και σαφή ορισμό των καθηκόντων.

Or. fr

Τροπολογία 51
Franziska Keller

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 2 α (νέα)

(2α) Σύμφωνα με τη στρατηγική εσωτερικής ασφάλειας της Ένωσης, η ελευθερία, η ασφάλεια και η δικαιοσύνη αποτελούν στόχους, οι οποίοι πρέπει να επιδιώκονται εκ παραλλήλου και, προκειμένου να επιτευχθεί η ελευθερία και η δικαιοσύνη, η ασφάλεια πρέπει πάντα να επιδιώκεται σύμφωνα με τις αρχές των Συνθηκών, το κράτος δικαίου και τις υποχρεώσεις της Ένωσης στον τομέα των θεμελιωδών δικαιωμάτων.

Or. en

Τροπολογία 52
Marie-Christine Vergiat

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(3) Η αλληλεγγύη μεταξύ των κρατών μελών, η σαφής κατανομή καθηκόντων, ο σεβασμός των θεμελιωδών δικαιωμάτων και του κράτους δικαίου, καθώς και η **ισχυρή** εστίαση στην **παγκόσμια προοπτική και την** άρρηκτη σύνδεση με την εξωτερική ασφάλεια θα πρέπει να αποτελούν βασικές αρχές που διέπουν την εφαρμογή της στρατηγικής εσωτερικής ασφάλειας.

(3) Η αλληλεγγύη μεταξύ των κρατών μελών, η σαφής κατανομή καθηκόντων, ο σεβασμός των θεμελιωδών δικαιωμάτων, **οι αρχές της διεθνούς προστασίας** και του κράτους δικαίου, **η πρόληψη των διαφόρων μορφών εγκληματικότητας που είναι ιδιαίτερα αναγκαία κατά την τρέχουσα περίοδο κρίσης όπου πολλαπλασιάζονται οι ρατσιστικές και ξενοφοβικές ενέργειες και αναβιώνει ένας πολιτικός ριζοσπαστισμός που στιγματίζει τους αλλοδαπούς**, καθώς και η εστίαση στην άρρηκτη σύνδεση με την εξωτερική ασφάλεια θα πρέπει να αποτελούν βασικές αρχές που διέπουν την εφαρμογή της στρατηγικής εσωτερικής ασφάλειας **η οποία συνιστά στοιχείο του χώρου ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης.**

Or. fr

Αιτιολόγηση

Η πολιτική ασφαλείας είναι καταδικασμένη να αποτύχει εάν δεν στηρίζεται στις αξίες της δικαιοσύνης και της ελευθερίας και δεν τις σέβεται, και αν δεν καλύπτεται από τις αρχές και τις διατάξεις που διέπουν τον χώρο ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης, με απόλυτο σεβασμό στις θεμελιώδεις ελευθερίες και τα θεμελιώδη δικαιώματα.

Τροπολογία 53 Simon Busuttil

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 3 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(3α) Το Ταμείο Εσωτερικής Ασφάλειας πρέπει να λάβει ιδιαιτέρως υπόψη του τα κράτη μέλη, τα οποία αντιμετωπίζουν δυσανάλογες επιβαρύνσεις από τις μεταναστευτικές ροές εξαιτίας της γεωγραφικής τους θέσης.

Or. en

Τροπολογία 54 Franziska Keller

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 8

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(8) Το Ταμείο Εσωτερικής Ασφάλειας πρέπει να εκδηλώνει την αλληλεγγύη του μέσω της χρηματοδοτικής στήριξης των κρατών μελών τα οποία εφαρμόζουν πλήρως τις διατάξεις του Σένγκεν για τα εξωτερικά σύνορα, καθώς και εκείνων που ετοιμάζονται να συμμετάσχουν πλήρως.

(8) Το Ταμείο Εσωτερικής Ασφάλειας πρέπει να εκδηλώνει την αλληλεγγύη του μέσω της χρηματοδοτικής στήριξης των κρατών μελών τα οποία εφαρμόζουν πλήρως τις διατάξεις του Σένγκεν για τα εξωτερικά σύνορα, καθώς και εκείνων που ετοιμάζονται να συμμετάσχουν πλήρως ***και που τηρούν το διεθνές δίκαιο παρέχοντας συνδρομή και προστασία σε όσους την έχουν ανάγκη.***

Or. en

Τροπολογία 55
Roberta Angelilli

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 11

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(11) Κατά την εκτέλεση καθηκόντων στα εξωτερικά σύνορα και τα προξενεία, σύμφωνα με το κεκτημένο Σένγκεν για τα σύνορα και τις θεωρήσεις, τα κράτη μέλη εκτελούν δραστηριότητες προς όφελος και εξ ονόματος όλων των άλλων κρατών μελών του χώρου Σένγκεν, παρέχοντας δημόσια υπηρεσία για την Ένωση. Για να εκδηλώσει την αλληλεγγύη του με την παρεχόμενη υπηρεσία, το μέσο πρέπει να συμβάλει στη στήριξη του λειτουργικού κόστους που συνδέεται με τον έλεγχο των συνόρων και την πολιτική θεωρήσεων και να επιτρέπει στα κράτη μέλη να διατηρούν συστηματικά ικανότητες που έχουν καθοριστική σημασία για την παροχή αυτής της υπηρεσίας σε όλους. Η στήριξη αυτή συνίσταται στην πλήρη επιστροφή επιλεγμένων δαπανών που συνδέονται με τους στόχους βάσει του παρόντος μέσου και θα αποτελούν αναπόσπαστο μέρος των εθνικών προγραμμάτων.

Τροπολογία

(11) Κατά την εκτέλεση καθηκόντων στα εξωτερικά σύνορα και τα προξενεία, σύμφωνα με το κεκτημένο Σένγκεν για τα σύνορα και τις θεωρήσεις, τα κράτη μέλη εκτελούν δραστηριότητες προς όφελος και εξ ονόματος όλων των άλλων κρατών μελών του χώρου Σένγκεν, παρέχοντας δημόσια υπηρεσία για την Ένωση. Για να εκδηλώσει την αλληλεγγύη του με την παρεχόμενη υπηρεσία, το μέσο πρέπει να συμβάλει στη στήριξη του λειτουργικού κόστους που συνδέεται με τον έλεγχο των συνόρων και την πολιτική θεωρήσεων και να επιτρέπει στα κράτη μέλη να διατηρούν συστηματικά ικανότητες που έχουν καθοριστική σημασία για την παροχή αυτής της υπηρεσίας σε όλους. Η στήριξη αυτή συνίσταται στην πλήρη επιστροφή επιλεγμένων δαπανών που συνδέονται με τους στόχους βάσει του παρόντος μέσου και θα αποτελούν αναπόσπαστο μέρος των εθνικών προγραμμάτων. ***Για την αποφυγή των επικαλύψεων, του κατακερματισμού και της μη αποδοτικής χρήσης των δαπανών, ο οργανισμός Frontex πρέπει να συντονίζει τις δραστηριότητες των κρατών μελών που χρηματοδοτούνται στο πλαίσιο της λειτουργικής ενίσχυσης.***

Or. en

Τροπολογία 56
Alexander Alvaro

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 11

(11) Κατά την εκτέλεση καθηκόντων στα εξωτερικά σύνορα και τα προξενεία, σύμφωνα με το κεκτημένο Σένγκεν για τα σύνορα και τις θεωρήσεις, τα κράτη μέλη εκτελούν δραστηριότητες προς όφελος και εξ ονόματος όλων των άλλων κρατών μελών του χώρου Σένγκεν, παρέχοντας δημόσια υπηρεσία για την Ένωση. **Για να εκδηλώσει την αλληλεγγύη του με την παρεχόμενη υπηρεσία, το μέσο πρέπει να συμβάλει στη στήριξη του λειτουργικού κόστους που συνδέεται με τον έλεγχο των συνόρων και την πολιτική θεωρήσεων και να επιτρέπει στα κράτη μέλη να διατηρούν συστηματικά ικανότητες που έχουν καθοριστική σημασία για την παροχή αυτής της υπηρεσίας σε όλους. Η στήριξη αυτή συνίσταται στην πλήρη επιστροφή επιλεγμένων δαπανών που συνδέονται με τους στόχους βάσει του παρόντος μέσου και θα αποτελούν αναπόσπαστο μέρος των εθνικών προγραμμάτων.**

(11) Κατά την εκτέλεση καθηκόντων στα εξωτερικά σύνορα και τα προξενεία, σύμφωνα με το κεκτημένο Σένγκεν για τα σύνορα και τις θεωρήσεις, τα κράτη μέλη εκτελούν δραστηριότητες προς όφελος και εξ ονόματος όλων των άλλων κρατών μελών του χώρου Σένγκεν, παρέχοντας δημόσια υπηρεσία για την Ένωση. **Το μέσο πρέπει να συμβάλει στη στήριξη του λειτουργικού κόστους που συνδέεται με τον έλεγχο των συνόρων και την πολιτική θεωρήσεων και να επιτρέπει στα κράτη μέλη να διατηρούν συστηματικά ικανότητες που έχουν καθοριστική σημασία για την παροχή αυτής της υπηρεσίας σε όλους. Η στήριξη αυτή συνίσταται στην πλήρη επιστροφή επιλεγμένων *ειδικών* δαπανών που συνδέονται με τους στόχους βάσει του παρόντος μέσου και θα αποτελούν αναπόσπαστο μέρος των εθνικών προγραμμάτων.**

Or. en

Τροπολογία 57
Marie-Christine Vergiat

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 12

(12) Το μέσο πρέπει να συμπληρώνει και να ενισχύει τις δραστηριότητες για την ανάπτυξη επιχειρησιακής συνεργασίας υπό την αιγίδα του Ευρωπαϊκού Οργανισμού διαχείρισης της επιχειρησιακής συνεργασίας στα εξωτερικά σύνορα των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, που ιδρύθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2007/2004 (εφεξής «Οργανισμός Frontex»)¹⁹,

διαγράφεται

συμπεριλαμβανομένων των νέων δραστηριοτήτων που απορρέουν από τις τροποποιήσεις που επέφερε ο κανονισμός [...]»²⁰, και συνεπώς να ενισχύει περαιτέρω την αλληλεγγύη μεταξύ των κρατών μελών που ελέγχουν τα εξωτερικά σύνορα προς όφελος και για λογαριασμό του χώρου Σένγκεν συνολικά.

Or. fr

Αιτιολόγηση

Ο Frontex επωφελείται πλέον από σημαντική χρηματοδότηση την οποία δεν δαπανά πλήρως. Πρέπει να διατεθούν οι πόροι του εν λόγω μηχανισμού σε άλλες, πιο συναφείς δράσεις και δραστηριότητες.

Τροπολογία 58
Sylvie Guillaume

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 13

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(13) Το παρόν μέσο πρέπει να εφαρμόζεται με πλήρη σεβασμό των δικαιωμάτων και αρχών που ορίζονται στον Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Τροπολογία

(13) Το παρόν μέσο πρέπει να εφαρμόζεται με πλήρη σεβασμό των δικαιωμάτων και αρχών που ορίζονται στον Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, **στην Ευρωπαϊκή Σύμβαση για την Προστασία των Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων και των Θεμελιωδών Ελευθεριών, στη Σύμβαση της Γενεύης της 28ης Ιουλίου 1951 για το Καθεστώς των Προσφύγων, στη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών σχετικά με το Δίκαιο της Θάλασσας, στις Συνθήκες των Ηνωμένων Εθνών για τα ανθρώπινα δικαιώματα και στο διεθνές ανθρωπιστικό δίκαιο.**

Or. fr

Τροπολογία 59
Ioan Enciu

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 13

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(13) Το παρόν μέσο πρέπει να εφαρμόζεται με πλήρη σεβασμό των δικαιωμάτων και αρχών που ορίζονται στον Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Τροπολογία

(13) Το παρόν μέσο πρέπει να εφαρμόζεται με πλήρη σεβασμό των δικαιωμάτων και αρχών που ορίζονται στον Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης **καθώς και στη Σύμβαση της Γενεύης για το Καθεστώς των Προσφύγων, συμπεριλαμβανομένων της αρχής της μη επαναπροώθησης και του δικαιώματος ασύλου.**

Or. ro

Τροπολογία 60
Marie-Christine Vergiat

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 13

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(13) Το παρόν μέσο πρέπει να εφαρμόζεται με πλήρη σεβασμό των δικαιωμάτων και αρχών που ορίζονται στον Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Τροπολογία

(13) Το παρόν μέσο πρέπει να εφαρμόζεται με πλήρη σεβασμό των δικαιωμάτων και αρχών που ορίζονται στον Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, **και κυρίως το δικαίωμα ασύλου, την αρωγή κάθε προσώπου η ζωή του οποίου απειλείται ή το οποίο υποβάλλεται σε άλλη απάνθρωπη ή ταπεινωτική μεταχείριση.**

Or. fr

Τροπολογία 61
Franziska Keller, Hélène Flautre

**Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 13**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(13) Το παρόν μέσο πρέπει να εφαρμόζεται με πλήρη σεβασμό των δικαιωμάτων και αρχών που ορίζονται στον Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Τροπολογία

(13) Το παρόν μέσο πρέπει να εφαρμόζεται με πλήρη σεβασμό των δικαιωμάτων και αρχών που ορίζονται στον Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, **στην Ευρωπαϊκή Σύμβαση Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων, στη Σύμβαση της Γενεύης για τους Πρόσφυγες, στη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για το Δίκαιο της Θάλασσας, στις συνθήκες των Ηνωμένων Εθνών για τα ανθρώπινα δικαιώματα, στο διεθνές ανθρωπιστικό δίκαιο, καθώς και της αρχής της μη επαναπροώθησης.**

Or. en

Τροπολογία 62
Timothy Kirkhope
εξ ονόματος της Ομάδας ECR

**Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 13 α (νέα)**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(13α) Σύμφωνα με το άρθρο 3 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, το μέσο πρέπει να υποστηρίζει δραστηριότητες, οι οποίες διασφαλίζουν την προστασία των παιδιών που κινδυνεύουν στα εξωτερικά σύνορα.

Συγκεκριμένα, οι δραστηριότητες του μέσου πρέπει να προωθούν τον εντοπισμό, την άμεση παροχή βοήθειας και την παραπομπή στις υπηρεσίες προστασίας των παιδιών που κινδυνεύουν, συμπεριλαμβανομένης της παροχής ειδικής προστασίας και βοήθειας στα ασυνόδευτα παιδιά.

Πρέπει να διενεργείται τακτικά

παρακολούθηση και αξιολόγηση, συμπεριλαμβανομένης της παρακολούθησης των δαπανών, ώστε να εκτιμηθεί ο τρόπος με τον οποίο αντιμετωπίζεται η προστασία των παιδιών στο πλαίσιο των δραστηριοτήτων του μέσου.

Or. en

Αιτιολόγηση

Η ΕΕ έχει δεσμευτεί να προστατεύει τα δικαιώματα του παιδιού. Οι προσπάθειες αυτές πρέπει να καθίστανται ορατές κατά την εφαρμογή και την εκτέλεση του παρόντος κανονισμού.

Τροπολογία 63
Franziska Keller

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 14

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(14) Για να εξασφαλιστεί ένας ενιαίος και υψηλής ποιότητας έλεγχος των εξωτερικών συνόρων και για να διευκολυνθεί η νόμιμη διέλευση των εξωτερικών συνόρων στο πλαίσιο της στρατηγικής εσωτερικής ασφάλειας της ΕΕ, ο μηχανισμός πρέπει να συμβάλει στην ανάπτυξη ενός ευρωπαϊκού κοινού συστήματος ολοκληρωμένης διαχείρισης των συνόρων, που περιλαμβάνει όλα τα μέτρα σε σχέση με την πολιτική, τη νομοθεσία, τη συστηματική συνεργασία, τον επιμερισμό της επιβάρυνσης, το προσωπικό, τον εξοπλισμό και την τεχνολογία σε διαφορετικά επίπεδα από τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών, σε συνεργασία με τον οργανισμό Frontex, **με τρίτες χώρες** και, κατά περίπτωση, με άλλους φορείς, χρησιμοποιώντας, μεταξύ άλλων, **το μοντέλο τεσσάρων βαθμίδων για την ασφάλεια των συνόρων και τη** ολοκληρωμένη ανάλυση κινδύνου της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Τροπολογία

(14) Για να εξασφαλιστεί ένας ενιαίος και υψηλής ποιότητας έλεγχος των εξωτερικών συνόρων και για να διευκολυνθεί η νόμιμη διέλευση των εξωτερικών συνόρων, **συμπεριλαμβανομένης της διέλευσης των συνόρων από άτομα που αιτούνται διεθνή προστασία**, στο πλαίσιο της στρατηγικής εσωτερικής ασφάλειας της ΕΕ, ο μηχανισμός πρέπει να συμβάλει στην ανάπτυξη ενός ευρωπαϊκού κοινού συστήματος ολοκληρωμένης διαχείρισης των συνόρων, που περιλαμβάνει όλα τα μέτρα σε σχέση με την πολιτική, τη νομοθεσία, τη συστηματική συνεργασία, τον επιμερισμό της επιβάρυνσης, το προσωπικό, τον εξοπλισμό και την τεχνολογία σε διαφορετικά επίπεδα από τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών, σε συνεργασία με τον οργανισμό Frontex και, κατά περίπτωση, με άλλους φορείς, χρησιμοποιώντας, μεταξύ άλλων, την ολοκληρωμένη ανάλυση κινδύνου της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Τροπολογία 64
Γεώργιος Παπανικολάου

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 14

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(14) Για να εξασφαλιστεί ένας ενιαίος και υψηλής ποιότητας έλεγχος των εξωτερικών συνόρων και για να διευκολυνθεί η νόμιμη διέλευση των εξωτερικών συνόρων στο πλαίσιο της στρατηγικής εσωτερικής ασφάλειας της ΕΕ, ο μηχανισμός πρέπει να συμβάλει στην ανάπτυξη ενός ευρωπαϊκού κοινού συστήματος ολοκληρωμένης διαχείρισης των συνόρων, που περιλαμβάνει όλα τα μέτρα σε σχέση με την πολιτική, τη νομοθεσία, τη συστηματική συνεργασία, τον επιμερισμό της επιβάρυνσης, το προσωπικό, τον εξοπλισμό και την τεχνολογία σε διαφορετικά επίπεδα από τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών, σε συνεργασία με τον οργανισμό Frontex, με τρίτες χώρες και, κατά περίπτωση, με άλλους φορείς, χρησιμοποιώντας, μεταξύ άλλων, το μοντέλο τεσσάρων βαθμίδων για την ασφάλεια των συνόρων και τη ολοκληρωμένη ανάλυση κινδύνου της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Τροπολογία

(14) Για να εξασφαλιστεί ένας ενιαίος και υψηλής ποιότητας έλεγχος των εξωτερικών συνόρων και για να διευκολυνθεί η νόμιμη διέλευση των εξωτερικών συνόρων στο πλαίσιο της στρατηγικής εσωτερικής ασφάλειας της ΕΕ, ο μηχανισμός πρέπει να συμβάλει στην ανάπτυξη ενός ευρωπαϊκού κοινού συστήματος ολοκληρωμένης διαχείρισης των συνόρων, που περιλαμβάνει όλα τα μέτρα σε σχέση με την πολιτική, τη νομοθεσία, τη συστηματική συνεργασία, τον επιμερισμό της επιβάρυνσης, **την εκτίμηση των εκάστοτε συνθηκών και των μεταβολών των σημείων διέλευσης των παράνομων μεταναστευτικών ροών**, το προσωπικό, τον εξοπλισμό και την τεχνολογία σε διαφορετικά επίπεδα από τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών, σε συνεργασία με τον οργανισμό Frontex, με τρίτες χώρες και, κατά περίπτωση, με άλλους φορείς, χρησιμοποιώντας, μεταξύ άλλων, το μοντέλο τεσσάρων βαθμίδων για την ασφάλεια των συνόρων και τη ολοκληρωμένη ανάλυση κινδύνου της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Or. el

Τροπολογία 65
Alexander Alvaro

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 16

(16) Πρέπει να περιλαμβάνει τη στήριξη των εθνικών μέτρων και της συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών στον τομέα της πολιτικής θεωρήσεων και άλλων δραστηριοτήτων που προηγούνται της διέλευσης των συνόρων, οι οποίες πραγματοποιούνται πριν από τη διενέργεια ελέγχων στα εξωτερικά σύνορα. Η αποτελεσματική διαχείριση δραστηριοτήτων που οργανώνουν οι υπηρεσίες των κρατών μελών σε τρίτες χώρες είναι προς όφελος της κοινής πολιτικής θεωρήσεων ως μέρους ενός πολυεπίπεδου συστήματος που αποσκοπεί στη διευκόλυνση της νόμιμης κυκλοφορίας και την αντιμετώπιση της παράνομης μετανάστευσης στην Ευρωπαϊκή Ένωση και αποτελεί αναπόσπαστο μέρος του κοινού συστήματος ολοκληρωμένης διαχείρισης των συνόρων.

(16) Πρέπει να περιλαμβάνει τη στήριξη των εθνικών μέτρων και της συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών στον τομέα της πολιτικής θεωρήσεων και άλλων δραστηριοτήτων που προηγούνται της διέλευσης των συνόρων, οι οποίες πραγματοποιούνται πριν από τη διενέργεια ελέγχων στα εξωτερικά σύνορα, **αξιοποιώντας πλήρως το σύστημα πληροφοριών για τις θεωρήσεις (VIS) για την προώθηση της οικονομικής αποδοτικότητας και την αποφυγή διπλών δαπανών**. Η αποτελεσματική διαχείριση δραστηριοτήτων που οργανώνουν οι υπηρεσίες των κρατών μελών σε τρίτες χώρες είναι προς όφελος της κοινής πολιτικής θεωρήσεων ως μέρους ενός πολυεπίπεδου συστήματος που αποσκοπεί στη διευκόλυνση της νόμιμης κυκλοφορίας και την αντιμετώπιση της παράνομης μετανάστευσης στην Ευρωπαϊκή Ένωση και αποτελεί αναπόσπαστο μέρος του κοινού συστήματος ολοκληρωμένης διαχείρισης των συνόρων.

Or. en

Τροπολογία 66 **Franziska Keller**

Πρόταση κανονισμού **Αιτιολογική σκέψη 16**

(16) Πρέπει να περιλαμβάνει τη στήριξη των εθνικών μέτρων και της συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών στον τομέα της πολιτικής θεωρήσεων και άλλων δραστηριοτήτων που προηγούνται της διέλευσης των συνόρων, οι οποίες πραγματοποιούνται πριν από τη διενέργεια ελέγχων στα εξωτερικά σύνορα. Η

(16) Πρέπει να περιλαμβάνει τη στήριξη των εθνικών μέτρων και της συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών στον τομέα της πολιτικής θεωρήσεων και άλλων δραστηριοτήτων που προηγούνται της διέλευσης των συνόρων, οι οποίες πραγματοποιούνται πριν από τη διενέργεια ελέγχων στα εξωτερικά σύνορα, **ιδίως**

αποτελεσματική διαχείριση δραστηριοτήτων που οργανώνουν οι υπηρεσίες των κρατών μελών σε τρίτες χώρες είναι προς όφελος της κοινής πολιτικής θεωρήσεων ως μέρους ενός πολυεπίπεδου συστήματος που αποσκοπεί στη διευκόλυνση **της νόμιμης κυκλοφορίας και την αντιμετώπιση** της παράνομης μετανάστευσης στην Ευρωπαϊκή Ένωση και αποτελεί αναπόσπαστο μέρος του κοινού συστήματος ολοκληρωμένης διαχείρισης των συνόρων.

εκείνων που θέτουν σε προτεραιότητα την ασφάλεια των θαλάσσιων συνόρων και διευκολύνουν τη νόμιμη μετανάστευση και κινητικότητα. Η αποτελεσματική διαχείριση δραστηριοτήτων που οργανώνουν οι υπηρεσίες των κρατών μελών σε τρίτες χώρες είναι προς όφελος της κοινής πολιτικής θεωρήσεων ως μέρους ενός πολυεπίπεδου συστήματος που αποσκοπεί στη διευκόλυνση **της νόμιμης μετανάστευσης και κινητικότητας και στην πρόληψη** της παράνομης μετανάστευσης στην Ευρωπαϊκή Ένωση, **καθώς και στη διάσωση ατόμων που βρίσκονται σε κίνδυνο στη θάλασσα** και αποτελεί αναπόσπαστο μέρος του κοινού συστήματος ολοκληρωμένης διαχείρισης των συνόρων.

Or. en

Τροπολογία 67
Franziska Keller, Hélène Flautre

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 18

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(18) Το παρόν μέσο θα πρέπει επίσης να στηρίζει την ανάπτυξη από την Ευρωπαϊκή Ένωση των συστημάτων ΤΠ που θα εξοπλίσουν τα κράτη μέλη με τα εργαλεία για την αποτελεσματικότερη διαχείριση της κυκλοφορίας υπηκόων τρίτων χωρών στα σύνορα και τη διασφάλιση καλύτερης ταυτοποίησης και επαλήθευσης των ταξιδιωτών (ευφυή σύνορα). Για τον σκοπό αυτό, πρέπει να θεσπιστεί πρόγραμμα με στόχο την κάλυψη του κόστους για την ανάπτυξη τόσο της κεντρικής συνιστώσας όσο και των εθνικών συνιστωσών αυτών των συστημάτων, εξασφαλίζοντας την τεχνική συνοχή, την εξοικονόμηση δαπανών και

Τροπολογία

διαγράφεται

την ομαλή εφαρμογή στα κράτη μέλη.

Or. en

Τροπολογία 68
Ioan Enciu

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 18

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(18) Το παρόν μέσο θα πρέπει επίσης να στηρίζει την ανάπτυξη από την Ευρωπαϊκή Ένωση των συστημάτων ΤΠ που θα εξοπλίσουν τα κράτη μέλη με τα εργαλεία για την αποτελεσματικότερη διαχείριση της κυκλοφορίας υπηκόων τρίτων χωρών στα σύνορα και τη διασφάλιση καλύτερης ταυτοποίησης και επαλήθευσης των ταξιδιωτών (ευφυή σύνορα). Για τον σκοπό αυτό, πρέπει να θεσπιστεί πρόγραμμα με στόχο την κάλυψη του κόστους για την ανάπτυξη τόσο της κεντρικής συνιστώσας όσο και των εθνικών συνιστωσών αυτών των συστημάτων, εξασφαλίζοντας την τεχνική συνοχή, την εξοικονόμηση δαπανών και την ομαλή εφαρμογή στα κράτη μέλη.

Τροπολογία

(18) Το παρόν μέσο θα πρέπει επίσης να στηρίζει την ανάπτυξη από την Ευρωπαϊκή Ένωση των συστημάτων ΤΠ που θα εξοπλίσουν τα κράτη μέλη με τα εργαλεία για την αποτελεσματικότερη διαχείριση της κυκλοφορίας υπηκόων τρίτων χωρών στα σύνορα και τη διασφάλιση καλύτερης ταυτοποίησης και επαλήθευσης των ταξιδιωτών (ευφυή σύνορα). Για τον σκοπό αυτό, πρέπει να θεσπιστεί πρόγραμμα με στόχο την κάλυψη του κόστους για την ανάπτυξη τόσο της κεντρικής συνιστώσας όσο και των εθνικών συνιστωσών αυτών των συστημάτων, εξασφαλίζοντας την τεχνική συνοχή, **τη διαλειτουργικότητα με άλλα συστήματα ΤΠ της ΕΕ**, την εξοικονόμηση δαπανών και την ομαλή εφαρμογή στα κράτη μέλη.

Or. ro

Τροπολογία 69
Marie-Christine Vergiat

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 18

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(18) Το παρόν μέσο θα πρέπει επίσης να στηρίζει την ανάπτυξη από την Ευρωπαϊκή

Τροπολογία

(18) Το παρόν μέσο θα πρέπει επίσης να στηρίζει την ανάπτυξη από την Ευρωπαϊκή

Ένωση των συστημάτων ΤΠ που θα εξοπλίσουν τα κράτη μέλη με τα εργαλεία για την αποτελεσματικότερη διαχείριση της κυκλοφορίας υπηκόων τρίτων χωρών στα σύνορα και τη διασφάλιση καλύτερης ταυτοποίησης και επαλήθευσης των ταξιδιωτών (ευφυή σύνορα). **Για τον σκοπό αυτό, πρέπει να θεσπιστεί πρόγραμμα με στόχο την κάλυψη του κόστους για την ανάπτυξη τόσο της κεντρικής συνιστώσας όσο και των εθνικών συνιστωσών αυτών των συστημάτων, εξασφαλίζοντας την τεχνική συνοχή, την εξοικονόμηση δαπανών και την ομαλή εφαρμογή στα κράτη μέλη.**

Ένωση των συστημάτων ΤΠ που θα εξοπλίσουν τα κράτη μέλη με τα εργαλεία για την αποτελεσματικότερη διαχείριση της κυκλοφορίας υπηκόων τρίτων χωρών στα σύνορα και τη διασφάλιση καλύτερης ταυτοποίησης και επαλήθευσης των ταξιδιωτών (ευφυή σύνορα), **σύμφωνα με τις αρχές της αναλογικότητας και της αναγκαιότητας. Τα συστήματα ΤΠ πρέπει να τηρούν τις διατάξεις και τις υποχρεώσεις όσον αφορά την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, όπως ορίζονται στο δίκαιο της Ένωσης και στις συμβάσεις του Συμβουλίου της Ευρώπης. Επίσης, τα συστήματα ΤΠ που θα θεσπιστούν δεν μπορούν να διασυνδέονται μεταξύ τους και με συστήματα ΤΠ άλλων υπηρεσιών, φορέων ή θεσμικών οργάνων της Ένωσης. Τέλος, τα δεδομένα που συλλέγονται και υποβάλλονται σε επεξεργασία δεν μπορούν να διαβιβάζονται σε τρίτες χώρες.**

Or. fr

Τροπολογία 70
Marie-Christine Vergiat

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 19

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(19) Για την άμεση αντιμετώπιση απρόβλεπτης μεταναστευτικής πίεσης και απειλών για τη συνοριακή ασφάλεια, πρέπει να είναι εφικτή η χορήγηση επείγουσας βοήθειας, σύμφωνα με το πλαίσιο που ορίζεται στον κανονισμό .../2012/ΕΕ περί καθορισμού γενικών διατάξεων για το Ταμείο Ασύλου και Μετανάστευσης και για το μέσο για τη χρηματοδοτική στήριξη της αστυνομικής συνεργασίας, της πρόληψης και καταστολής της εγκληματικότητας και

Τροπολογία

διαγράφεται

της διαχείρισης των κρίσεων.

Or. fr

Αιτιολόγηση

Αυτή η επείγουσα βοήθεια προβλέπεται ήδη στο πλαίσιο του σχεδίου κανονισμού «Άσυλο και Μετανάστευση» της Επιτροπής (άρθρο 14 παράγραφοι 5 και 22): προβλέπονται 637 εκατ. για «επείγουσα βοήθεια» και άλλα μέτρα. Το σχέδιο οριζόντιου κανονισμού προβλέπει τη δυνατότητα αποδέσμευσης του 100% των κονδυλίων για «επείγουσα βοήθεια». Ακόμη, η επείγουσα βοήθεια αναφέρεται μαζί με άλλους τομείς παρέμβασης της Επιτροπής.

Τροπολογία 71

Franziska Keller, Hélène Flautre

Πρόταση κανονισμού

Αιτιολογική σκέψη 19

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(19) Για την άμεση αντιμετώπιση απρόβλεπτης μεταναστευτικής πίεσης και **απειλών** για τη συνοριακή ασφάλεια, πρέπει να είναι εφικτή η χορήγηση επείγουσας βοήθειας, σύμφωνα με το πλαίσιο που ορίζεται στον κανονισμό .../2012/ΕΕ περί καθορισμού γενικών διατάξεων για το Ταμείο Ασύλου και Μετανάστευσης και για το μέσο για τη χρηματοδοτική στήριξη της αστυνομικής συνεργασίας, της πρόληψης και καταστολής της εγκληματικότητας και της διαχείρισης των κρίσεων.

Τροπολογία

(19) Για την άμεση αντιμετώπιση απρόβλεπτης μεταναστευτικής πίεσης και **κινδύνων** για τη συνοριακή ασφάλεια, πρέπει να είναι εφικτή η χορήγηση επείγουσας βοήθειας, σύμφωνα με το πλαίσιο που ορίζεται στον κανονισμό .../2012/ΕΕ περί καθορισμού γενικών διατάξεων για το Ταμείο Ασύλου και Μετανάστευσης και για το μέσο για τη χρηματοδοτική στήριξη της αστυνομικής συνεργασίας, της πρόληψης και καταστολής της εγκληματικότητας και της διαχείρισης των κρίσεων.

Or. en

Τροπολογία 72

Franziska Keller, Hélène Flautre

Πρόταση κανονισμού

Αιτιολογική σκέψη 20

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(20) Επιπλέον, για την ενίσχυση της αλληλεγγύης στον χώρο Σένγκεν συνολικά, όταν εντοπίζονται αδυναμίες ή **πιθανές απειλές**, ιδίως μετά από αξιολόγηση Σένγκεν, το οικείο κράτος μέλος πρέπει να εξασφαλίζει επαρκή παρακολούθηση χρησιμοποιώντας πόρους κατά προτεραιότητα στο πλαίσιο των προγραμμάτων του, κατά περίπτωση, συμπληρωματικά προς τα μέτρα επείγουσας συνδρομής.

Τροπολογία

(20) Επιπλέον, για την ενίσχυση της αλληλεγγύης στον χώρο Σένγκεν συνολικά, όταν εντοπίζονται αδυναμίες ή **πιθανοί κίνδυνοι**, ιδίως μετά από αξιολόγηση Σένγκεν, το οικείο κράτος μέλος πρέπει να εξασφαλίζει επαρκή παρακολούθηση χρησιμοποιώντας πόρους κατά προτεραιότητα στο πλαίσιο των προγραμμάτων του, κατά περίπτωση, συμπληρωματικά προς τα μέτρα επείγουσας συνδρομής.

Or. en

Τροπολογία 73
Franziska Keller

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 21

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(21) Για την ενίσχυση της αλληλεγγύης και τον επιμερισμό των ευθυνών μεταξύ των κρατών μελών, τα κράτη μέλη πρέπει να ενθαρρύνονται να χρησιμοποιούν μέρος των διαθέσιμων πόρων βάσει του προγράμματος για ειδικές προτεραιότητες που ορίζει η Ένωση, όπως η αγορά τεχνικού εξοπλισμού που είναι απαραίτητος στον οργανισμό Frontex και η ανάπτυξη προξενικής συνεργασίας για την Ένωση.

Τροπολογία

(21) Για την ενίσχυση της αλληλεγγύης και τον επιμερισμό των ευθυνών μεταξύ των κρατών μελών, τα κράτη μέλη πρέπει να ενθαρρύνονται να χρησιμοποιούν μέρος των διαθέσιμων πόρων βάσει του προγράμματος για ειδικές προτεραιότητες που ορίζει η Ένωση, όπως η αγορά τεχνικού εξοπλισμού που είναι απαραίτητος στον οργανισμό Frontex και η ανάπτυξη προξενικής συνεργασίας για την Ένωση, **καθώς και η παροχή βοήθειας σε άτομα που αιτούνται διεθνούς προστασίας.**

Or. en

Τροπολογία 74
Ioan Enciu

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 22

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(22) Για να διασφαλιστεί η εφαρμογή του κεκτημένου του Σένγκεν σε ολόκληρο τον χώρο του Σένγκεν, ο παρών κανονισμός πρέπει να στηρίζει την εφαρμογή του κανονισμού για τη θέσπιση ενός μηχανισμού αξιολόγησης για την επαλήθευση της εφαρμογής του κεκτημένου του Σένγκεν, ως βασικού εργαλείου για την πλαισίωση των πολιτικών που διασφαλίζουν ότι δεν διενεργούνται έλεγχοι σε φυσικά πρόσωπα.

Τροπολογία

(22) Για να διασφαλιστεί η εφαρμογή του κεκτημένου του Σένγκεν σε ολόκληρο τον χώρο του Σένγκεν, ο παρών κανονισμός πρέπει να στηρίζει την εφαρμογή του κανονισμού για τη θέσπιση ενός μηχανισμού αξιολόγησης για την επαλήθευση της εφαρμογής του κεκτημένου του Σένγκεν, ως βασικού εργαλείου για την πλαισίωση των πολιτικών που διασφαλίζουν **ότι υφίσταται υψηλό επίπεδο προστασίας των εξωτερικών συνόρων και** ότι δεν διενεργούνται έλεγχοι σε φυσικά πρόσωπα **εντός του χώρου Σένγκεν**.

Or. ro

Τροπολογία 75 Alexander Alvaro

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 23

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(23) Με βάση τις εμπειρίες που έχουν αποκτηθεί με το Ταμείο Εξωτερικών Συνόρων και την ανάπτυξη των συστημάτων SIS και VIS, θεωρείται σκόπιμο, για λόγους ευελιξίας, να επιτρέπονται τυχόν μεταφορές πόρων μεταξύ των διαφόρων μέσων εφαρμογής των στόχων που επιδιώκονται από το μέσο, με την επιφύλαξη της αρχής να διασφαλίζεται εξαρχής κρίσιμη μάζα και χρηματοδοτική σταθερότητα για τα προγράμματα και επιχειρησιακή στήριξη για τα κράτη μέλη.

Τροπολογία

(23) Με βάση τις εμπειρίες που έχουν αποκτηθεί με το Ταμείο Εξωτερικών Συνόρων και την ανάπτυξη των συστημάτων SIS και VIS, θεωρείται σκόπιμο, για λόγους **εξασφάλισης ενός βαθμού** ευελιξίας, να επιτρέπονται τυχόν μεταφορές πόρων μεταξύ των διαφόρων μέσων εφαρμογής των στόχων που επιδιώκονται από το μέσο, με την επιφύλαξη της αρχής να διασφαλίζεται εξαρχής κρίσιμη μάζα και χρηματοδοτική σταθερότητα για τα προγράμματα και επιχειρησιακή στήριξη για τα κράτη μέλη, **καθώς και έλεγχος από την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή**.

Τροπολογία 76
Marie-Christine Vergiat

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 23

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(23) Με βάση τις εμπειρίες που έχουν αποκτηθεί με το Ταμείο Εξωτερικών Συνόρων και την ανάπτυξη των συστημάτων SIS και VIS, θεωρείται σκόπιμο, *για λόγους ευελιξίας*, να **επιτρέπονται τυχόν μεταφορές πόρων μεταξύ των διαφόρων μέσων εφαρμογής** των στόχων που επιδιώκονται από το μέσο, με την επιφύλαξη της αρχής να διασφαλίζεται εξαρχής κρίσιμη μάζα και χρηματοδοτική σταθερότητα για τα προγράμματα και επιχειρησιακή στήριξη για τα κράτη μέλη.

Τροπολογία

(23) Με βάση τις εμπειρίες που έχουν αποκτηθεί με το Ταμείο Εξωτερικών Συνόρων και την ανάπτυξη των συστημάτων SIS και VIS, θεωρείται σκόπιμο να **αξιολογηθεί η εφαρμογή των μέτρων ανάπτυξης και λειτουργίας του SIS, και δη του SIS II, και του VIS προτού υποβληθεί οποιαδήποτε νέα πρόταση επέκτασης ή μεταφοράς των εν λόγω συστημάτων για την επίτευξη** των στόχων που επιδιώκονται από το μέσο, με την επιφύλαξη της αρχής να διασφαλίζεται εξαρχής κρίσιμη μάζα και χρηματοδοτική σταθερότητα για τα προγράμματα και επιχειρησιακή στήριξη για τα κράτη μέλη.

Or. fr

Τροπολογία 77
Ioan Enciu

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 23

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(23) Με βάση τις εμπειρίες που έχουν αποκτηθεί με το Ταμείο Εξωτερικών Συνόρων και την ανάπτυξη των συστημάτων SIS και VIS, θεωρείται σκόπιμο, για λόγους ευελιξίας, να επιτρέπονται τυχόν μεταφορές πόρων μεταξύ των διαφόρων μέσων εφαρμογής των στόχων που επιδιώκονται από το μέσο,

Τροπολογία

(23) Με βάση τις εμπειρίες που έχουν αποκτηθεί με το Ταμείο Εξωτερικών Συνόρων και την ανάπτυξη των συστημάτων SIS **II** και VIS, θεωρείται σκόπιμο, για λόγους ευελιξίας, να επιτρέπονται τυχόν μεταφορές πόρων μεταξύ των διαφόρων μέσων εφαρμογής των στόχων που επιδιώκονται από το μέσο,

με την επιφύλαξη της αρχής να διασφαλίζεται εξαρχής κρίσιμη μάζα και χρηματοδοτική σταθερότητα για τα προγράμματα και επιχειρησιακή στήριξη για τα κράτη μέλη.

με την επιφύλαξη της αρχής να διασφαλίζεται εξαρχής κρίσιμη μάζα και χρηματοδοτική σταθερότητα για τα προγράμματα και επιχειρησιακή στήριξη για τα κράτη μέλη.

Or. ro

Τροπολογία 78 Ioan Enciu

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 24

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(24) Παρομοίως, το πεδίο των δράσεων και το ανώτατο όριο των πόρων που παραμένουν στη διάθεση της Ένωσης («δράσεις της Ένωσης») πρέπει να αυξηθούν για να βελτιωθεί η ικανότητα της Ένωσης να εκτελεί σε ένα συγκεκριμένο δημοσιονομικό έτος πολλαπλές δραστηριότητες για τη διαχείριση των εξωτερικών συνόρων και της κοινής πολιτικής θεωρήσεων προς όφελος της Ένωσης συνολικά, όταν και εφόσον προβάλλει σχετική ανάγκη. Αυτές οι δράσεις της Ένωσης περιλαμβάνουν μελέτες και πιλοτικά σχέδια για τη διεύρυνση της πολιτικής και του πεδίου εφαρμογής της, μέτρα ή ρυθμίσεις σε τρίτες χώρες που αντιμετωπίζουν μεταναστευτικές πιέσεις από αυτές τις χώρες, με στόχο την άριστη διαχείριση των μεταναστευτικών ροών προς την Ένωση και την αποτελεσματική οργάνωση των συναφών καθηκόντων στα εξωτερικά σύνορα και τα προξενεία.

Τροπολογία

(24) Παρομοίως, το πεδίο των δράσεων και το ανώτατο όριο των πόρων που παραμένουν στη διάθεση της Ένωσης («δράσεις της Ένωσης») πρέπει να αυξηθούν για να βελτιωθεί η ικανότητα της Ένωσης να εκτελεί σε ένα συγκεκριμένο δημοσιονομικό έτος πολλαπλές δραστηριότητες για τη διαχείριση των εξωτερικών συνόρων και της κοινής πολιτικής θεωρήσεων προς όφελος της Ένωσης συνολικά, όταν και εφόσον προβάλλει σχετική ανάγκη. Αυτές οι δράσεις της Ένωσης περιλαμβάνουν μελέτες και πιλοτικά σχέδια για τη διεύρυνση της πολιτικής και του πεδίου εφαρμογής της, **εκπαίδευση των συνοριοφυλάκων στον τομέα της προστασίας των ανθρωπίνων δικαιωμάτων**, μέτρα ή ρυθμίσεις σε τρίτες χώρες που αντιμετωπίζουν μεταναστευτικές πιέσεις από αυτές τις χώρες, με στόχο την άριστη διαχείριση των μεταναστευτικών ροών προς την Ένωση και την αποτελεσματική οργάνωση των συναφών καθηκόντων στα εξωτερικά σύνορα και τα προξενεία.

Or. ro

Τροπολογία 79
Marie-Christine Vergiat

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 24

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(24) **Παρομοίως**, το πεδίο των δράσεων και το ανώτατο όριο των πόρων που παραμένουν στη διάθεση της Ένωσης («δράσεις της Ένωσης») πρέπει να αυξηθούν για να βελτιωθεί η ικανότητα της Ένωσης να εκτελεί σε ένα συγκεκριμένο δημοσιονομικό έτος πολλαπλές δραστηριότητες για τη διαχείριση των εξωτερικών συνόρων και της κοινής πολιτικής θεωρήσεων προς όφελος της Ένωσης συνολικά, **όταν και εφόσον προβάλλει σχετική ανάγκη**. Αυτές οι δράσεις της Ένωσης περιλαμβάνουν μελέτες και πιλοτικά σχέδια για τη διεύρυνση της πολιτικής και του πεδίου εφαρμογής της, μέτρα ή ρυθμίσεις σε τρίτες χώρες που **αντιμετωπίζουν μεταναστευτικές πιέσεις από αυτές τις χώρες, με στόχο την άριστη διαχείριση των μεταναστευτικών ροών προς την Ένωση και την αποτελεσματική οργάνωση των συναφών καθηκόντων στα εξωτερικά σύνορα και τα προξενεία**.

Τροπολογία

(24) Το πεδίο των δράσεων και το ανώτατο όριο των πόρων που παραμένουν στη διάθεση της Ένωσης («δράσεις της Ένωσης») πρέπει, **επίσης**, να αυξηθούν για να βελτιωθεί η ικανότητα της Ένωσης να εκτελεί σε ένα συγκεκριμένο δημοσιονομικό έτος πολλαπλές δραστηριότητες για τη διαχείριση των εξωτερικών συνόρων και της κοινής πολιτικής θεωρήσεων προς όφελος της Ένωσης συνολικά, **μεταξύ άλλων και από άποψη διεθνούς συνεργασίας**. Αυτές οι δράσεις της Ένωσης περιλαμβάνουν μελέτες και πιλοτικά σχέδια για τη διεύρυνση της πολιτικής **της Ένωσης** και του πεδίου εφαρμογής της, μέτρα ή ρυθμίσεις σε τρίτες χώρες που **ενοοούν την ανάπτυξη των τρίτων χωρών**.

Or. fr

Τροπολογία 80
Franziska Keller, Hélène Flautre

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 24

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(24) Παρομοίως, το πεδίο των δράσεων και το ανώτατο όριο των πόρων που παραμένουν στη διάθεση της Ένωσης («δράσεις της Ένωσης») πρέπει να

Τροπολογία

(24) Παρομοίως, το πεδίο των δράσεων και το ανώτατο όριο των πόρων που παραμένουν στη διάθεση της Ένωσης («δράσεις της Ένωσης») πρέπει να

αυξηθούν για να βελτιωθεί η ικανότητα της Ένωσης να εκτελεί σε ένα συγκεκριμένο δημοσιονομικό έτος πολλαπλές δραστηριότητες για τη διαχείριση των εξωτερικών συνόρων και της κοινής πολιτικής θεωρήσεων προς όφελος της Ένωσης συνολικά, όταν και εφόσον προβάλλει σχετική ανάγκη. Αυτές οι δράσεις της Ένωσης περιλαμβάνουν μελέτες και πιλοτικά σχέδια για τη διεύρυνση της πολιτικής και του πεδίου εφαρμογής της, **μέτρα ή ρυθμίσεις σε τρίτες χώρες που αντιμετωπίζουν μεταναστευτικές πιέσεις από αυτές τις χώρες, με στόχο την άριστη διαχείριση των μεταναστευτικών ροών προς την Ένωση και την αποτελεσματική οργάνωση των συναφών καθηκόντων στα εξωτερικά σύνορα και τα προξενεία.**

αυξηθούν για να βελτιωθεί η ικανότητα της Ένωσης να εκτελεί σε ένα συγκεκριμένο δημοσιονομικό έτος πολλαπλές δραστηριότητες για τη διαχείριση των εξωτερικών συνόρων και της κοινής πολιτικής θεωρήσεων προς όφελος της Ένωσης συνολικά, όταν και εφόσον προβάλλει σχετική ανάγκη. Αυτές οι δράσεις της Ένωσης περιλαμβάνουν μελέτες και πιλοτικά σχέδια για τη διεύρυνση της πολιτικής και του πεδίου εφαρμογής της.

Or. en

Τροπολογία 81
Franziska Keller

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 25

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(25) Μέτρα που εφαρμόζονται σε τρίτες χώρες και σε σχέση με τρίτες χώρες και τα οποία χρηματοδοτούνται από το παρόν μέσο πρέπει να λαμβάνονται σε συνέργεια και συνέπεια με τις άλλες δράσεις εκτός της ΕΕ που χρηματοδοτούνται από τα μέσα εξωτερικής βοήθειας της Ένωσης, τόσο γεωγραφικά όσο και θεματικά. Συγκεκριμένα, κατά την εφαρμογή των εν λόγω δράσεων, πρέπει να επιδιώκεται η απόλυτη συνοχή με τις αρχές και τους γενικούς στόχους της εσωτερικής δράσης και της εξωτερικής πολιτικής της Ένωσης σε σχέση με την εκάστοτε χώρα ή περιφέρεια. Δεν πρέπει να αποσκοπούν στη χρηματοδότηση δράσεων με άμεσα

Τροπολογία

διαγράφεται

αναπτυξιακό προσανατολισμό και πρέπει να συμπληρώνουν, κατά περίπτωση, τη χρηματοδοτική συνδρομή που χορηγείται από τα μέσα εξωτερικής βοήθειας. Πρέπει να επιδιώκεται η συνοχή με την ανθρωπιστική πολιτική της Ένωσης, ιδίως όσον αφορά την εφαρμογή επείγοντων μέτρων.

Or. en

Τροπολογία 82 **Sylvie Guillaume**

Πρόταση κανονισμού **Αιτιολογική σκέψη 25**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(25) Μέτρα που εφαρμόζονται σε τρίτες χώρες και σε σχέση με τρίτες χώρες και τα οποία χρηματοδοτούνται από το παρόν μέσο πρέπει να λαμβάνονται σε συνέργεια και συνέπεια με τις άλλες δράσεις εκτός της ΕΕ που χρηματοδοτούνται από τα μέσα εξωτερικής βοήθειας της Ένωσης, τόσο γεωγραφικά όσο και θεματικά. Κατά την εκτέλεση αυτών των δράσεων, πρέπει να επιδιώκεται η πλήρης συνοχή με τις αρχές και τους γενικούς στόχους της εξωτερικής δράσης και της εξωτερικής πολιτικής της Ένωσης έναντι της εκάστοτε χώρας ή περιοχής. Οι δράσεις αυτές δεν θα πρέπει να έχουν ως σκοπό να υποστηρίζουν δράσεις που αποβλέπουν άμεσα στην ανάπτυξη και θα πρέπει να συμπληρώνουν, ενδεχομένως, τη χρηματοδοτική συνδρομή που παρέχεται από μέσα εξωτερικής βοήθειας. Θα πρέπει επίσης να επιδιώκεται η συνοχή με την ανθρωπιστική πολιτική της Ένωσης, ιδίως όσον αφορά την εφαρμογή των μέτρων επείγοντος χαρακτήρα.

Τροπολογία

(25) Μέτρα που εφαρμόζονται σε τρίτες χώρες και σε σχέση με τρίτες χώρες και τα οποία χρηματοδοτούνται από το παρόν μέσο πρέπει να λαμβάνονται σε συνέργεια και συνέπεια με τις άλλες δράσεις εκτός της ΕΕ που χρηματοδοτούνται από τα μέσα εξωτερικής βοήθειας της Ένωσης, τόσο γεωγραφικά όσο και θεματικά. Κατά την εκτέλεση αυτών των δράσεων, πρέπει να επιδιώκεται η πλήρης συνοχή με τις αρχές και τους γενικούς στόχους της εξωτερικής δράσης και της εξωτερικής πολιτικής της Ένωσης έναντι της εκάστοτε χώρας ή περιοχής. Οι δράσεις αυτές δεν θα πρέπει να έχουν ως σκοπό να υποστηρίζουν δράσεις που αποβλέπουν άμεσα στην ανάπτυξη και θα πρέπει να συμπληρώνουν, ενδεχομένως, τη χρηματοδοτική συνδρομή που παρέχεται από μέσα εξωτερικής βοήθειας. Θα πρέπει επίσης να επιδιώκεται η συνοχή με την ανθρωπιστική πολιτική της Ένωσης, ιδίως όσον αφορά την εφαρμογή των μέτρων επείγοντος χαρακτήρα. ***Η Επιτροπή θα συγκροτήσει προς τούτο ομάδα εργασίας σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. .../2012 [οριζόντιος κανονισμός], ούτως ώστε να***

Αιτιολόγηση

Les activités mises en œuvre dans les pays tiers ne relèvent du financement des règlements spécifiques qu'après consultation d'un groupe de travail visé à l'article 6bis du règlement horizontal. Lorsqu'il s'agit d'actions menées dans les pays tiers ou les concernant, la Commission et les États membres, ainsi que le service européen pour l'action extérieure (SEAE) assurent, dans le respect de leurs compétences respectives, une coordination entre le règlement horizontal et les règlements spécifiques, ainsi qu'avec d'autres instruments et politiques de l'Union, notamment ceux qui relèvent de l'action extérieure de l'Union.

Τροπολογία 83
Marie-Christine Vergiat

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 25

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(25) Μέτρα που εφαρμόζονται σε τρίτες χώρες και σε σχέση με τρίτες χώρες και τα οποία χρηματοδοτούνται από το παρόν μέσο πρέπει να λαμβάνονται σε συνέργεια και συνέπεια με τις άλλες δράσεις εκτός της ΕΕ που χρηματοδοτούνται από τα μέσα εξωτερικής βοήθειας της Ένωσης, τόσο γεωγραφικά όσο και θεματικά. Κατά την εκτέλεση αυτών των δράσεων, πρέπει να επιδιώκεται η πλήρης συνοχή με τις αρχές και τους γενικούς στόχους της εξωτερικής δράσης και της εξωτερικής πολιτικής της Ένωσης έναντι της εκάστοτε χώρας ή περιοχής. Οι δράσεις αυτές δεν θα πρέπει να έχουν ως σκοπό να υποστηρίζουν δράσεις που αποβλέπουν άμεσα στην ανάπτυξη και θα πρέπει να συμπληρώνουν, ενδεχομένως, τη χρηματοδοτική συνδρομή που παρέχεται από μέσα εξωτερικής βοήθειας. Θα πρέπει επίσης να επιδιώκεται η συνοχή με **την ανθρωπιστική πολιτική της Ένωσης, ιδίως όσον αφορά την**

Τροπολογία

(25) Μέτρα που εφαρμόζονται σε τρίτες χώρες και σε σχέση με τρίτες χώρες και τα οποία χρηματοδοτούνται από το παρόν μέσο πρέπει να λαμβάνονται σε συνέργεια και συνέπεια με τις άλλες δράσεις εκτός της ΕΕ που χρηματοδοτούνται από τα μέσα εξωτερικής βοήθειας της Ένωσης, τόσο γεωγραφικά όσο και θεματικά. Κατά την εκτέλεση αυτών των δράσεων, πρέπει να επιδιώκεται η πλήρης συνοχή με τις αρχές και τους γενικούς στόχους της εξωτερικής δράσης και της εξωτερικής πολιτικής της Ένωσης έναντι της εκάστοτε χώρας ή περιοχής. Οι δράσεις αυτές δεν θα πρέπει να έχουν ως σκοπό να υποστηρίζουν δράσεις που αποβλέπουν άμεσα στην ανάπτυξη και θα πρέπει να συμπληρώνουν, ενδεχομένως, τη χρηματοδοτική συνδρομή που παρέχεται από μέσα εξωτερικής βοήθειας. Θα πρέπει επίσης να επιδιώκεται η συνοχή με **τις διεθνείς υποχρεώσεις της Ένωσης και των κρατών μελών όσον**

*εφαρμογή των μέτρων επείγοντος
χαρακτήρα.*

*αφορά τον σεβασμό των ανθρωπίνων
δικαιωμάτων, της δημοκρατίας και των
δημοκρατικών αρχών και αξιών, καθώς
και του κράτους δικαίου.*

Or. fr

Τροπολογία 84
Alexander Alvaro

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 26

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(26) Η χρηματοδότηση από τον προϋπολογισμό της Ένωσης πρέπει να επικεντρώνεται σε δραστηριότητες στις οποίες η παρέμβαση της ΕΕ μπορεί να αποφέρει προστιθέμενη αξία σε σύγκριση με τη μεμονωμένη δράση των κρατών μελών. Εφόσον η Ευρωπαϊκή Ένωση βρίσκεται σε πλεονεκτικότερη θέση από το κάθε κράτος μέλος χωριστά να παρέχει ένα πλαίσιο για την εκδήλωση της αλληλεγγύης της Ένωσης σε θέματα συνοριακών ελέγχων, πολιτικής θεωρήσεων και διαχείρισης μεταναστευτικών ροών και να παρέχει έναν μηχανισμό για **την ανάπτυξη κοινών συστημάτων** ΤΠ που διέπουν τις πολιτικές αυτές, η χορηγούμενη βάσει του παρόντος κανονισμού χρηματοδοτική στήριξη συμβάλλει ιδίως στην ενίσχυση των εθνικών και ευρωπαϊκών ικανοτήτων σε αυτούς τους τομείς.

Τροπολογία

(26) Η χρηματοδότηση από τον προϋπολογισμό της Ένωσης πρέπει να επικεντρώνεται σε δραστηριότητες στις οποίες η παρέμβαση της ΕΕ μπορεί να αποφέρει προστιθέμενη αξία σε σύγκριση με τη μεμονωμένη δράση των κρατών μελών. Εφόσον η Ευρωπαϊκή Ένωση βρίσκεται σε πλεονεκτικότερη θέση από το κάθε κράτος μέλος χωριστά να παρέχει ένα πλαίσιο για την εκδήλωση της αλληλεγγύης της Ένωσης σε θέματα συνοριακών ελέγχων, πολιτικής θεωρήσεων και διαχείρισης μεταναστευτικών ροών και να παρέχει έναν μηχανισμό για **κοινά συστήματα** ΤΠ που διέπουν τις πολιτικές αυτές, η χορηγούμενη βάσει του παρόντος κανονισμού χρηματοδοτική στήριξη συμβάλλει ιδίως στην ενίσχυση των εθνικών και ευρωπαϊκών ικανοτήτων σε αυτούς τους τομείς.

Or. en

Τροπολογία 85
Franziska Keller

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 26

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(26) Η χρηματοδότηση από τον προϋπολογισμό της Ένωσης πρέπει να επικεντρώνεται σε δραστηριότητες στις οποίες η παρέμβαση της ΕΕ μπορεί να αποφέρει προστιθέμενη αξία σε σύγκριση με τη μεμονωμένη δράση των κρατών μελών. Εφόσον η Ευρωπαϊκή Ένωση βρίσκεται σε πλεονεκτικότερη θέση από το κάθε κράτος μέλος χωριστά να παρέχει ένα πλαίσιο για την εκδήλωση της αλληλεγγύης της Ένωσης σε θέματα συνοριακών ελέγχων, πολιτικής θεωρήσεων και διαχείρισης μεταναστευτικών ροών **και να παρέχει έναν μηχανισμό για την ανάπτυξη κοινών συστημάτων ΤΠ που διέπουν τις πολιτικές αυτές**, η χορηγούμενη βάσει του παρόντος κανονισμού χρηματοδοτική στήριξη συμβάλλει ιδίως στην ενίσχυση των εθνικών και ευρωπαϊκών ικανοτήτων σε αυτούς τους τομείς.

Τροπολογία

(26) Η χρηματοδότηση από τον προϋπολογισμό της Ένωσης πρέπει να επικεντρώνεται σε δραστηριότητες στις οποίες η παρέμβαση της ΕΕ μπορεί να αποφέρει προστιθέμενη αξία σε σύγκριση με τη μεμονωμένη δράση των κρατών μελών. Εφόσον η Ευρωπαϊκή Ένωση βρίσκεται σε πλεονεκτικότερη θέση από το κάθε κράτος μέλος χωριστά να παρέχει ένα πλαίσιο για την εκδήλωση της αλληλεγγύης της Ένωσης σε θέματα συνοριακών ελέγχων, πολιτικής θεωρήσεων και διαχείρισης μεταναστευτικών ροών, η χορηγούμενη βάσει του παρόντος κανονισμού χρηματοδοτική στήριξη συμβάλλει ιδίως στην ενίσχυση των εθνικών και ευρωπαϊκών ικανοτήτων σε αυτούς τους τομείς.

Or. en

Τροπολογία 86
Monika Hohlmeier

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 26 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(26α) Η Συνθήκη της Λισαβόνας προβλέπει τη χρήση κατ' εξουσιοδότηση πράξεων μόνο για μη νομοθετικές πράξεις γενικής ισχύος που άπτονται μη ουσιωδών στοιχείων της νομοθετικής πράξης. Τυχόν ουσιώδες στοιχείο πρέπει να προβλέπεται στην εν λόγω νομοθετική πράξη.

Or. en

Τροπολογία 87
Franziska Keller

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 29

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(29) Για να εξασφαλιστεί η ενιαία, αποτελεσματική και έγκαιρη εφαρμογή των διατάξεων σχετικά με τη λειτουργική ενίσχυση που καθορίζεται στον παρόντα κανονισμό, **και για να θεσπιστεί το πλαίσιο του προγράμματος για τα νέα συστήματα ΤΠ**, πρέπει να ανατεθούν στην Επιτροπή εκτελεστικές αρμοδιότητες. Οι αρμοδιότητες αυτές πρέπει να ασκούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2011, για τη θέσπιση κανόνων και γενικών αρχών σχετικά με τους τρόπους ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή.

Τροπολογία

(29) Για να εξασφαλιστεί η ενιαία, αποτελεσματική και έγκαιρη εφαρμογή των διατάξεων σχετικά με τη λειτουργική ενίσχυση που καθορίζεται στον παρόντα κανονισμό, πρέπει να ανατεθούν στην Επιτροπή εκτελεστικές αρμοδιότητες. Οι αρμοδιότητες αυτές πρέπει να ασκούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2011, για τη θέσπιση κανόνων και γενικών αρχών σχετικά με τους τρόπους ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή.

Or. en

Τροπολογία 88
Roberta Angelilli

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Ο παρών κανονισμός θεσπίζει το μέσο χρηματοδοτικής στήριξης στον τομέα των εξωτερικών συνόρων και των θεωρήσεων (εφεξής το «μέσο»), στο πλαίσιο του Ταμείου Εσωτερικής Ασφάλειας (το «Ταμείο»).

Τροπολογία

1. Ο παρών κανονισμός θεσπίζει το μέσο χρηματοδοτικής στήριξης στον τομέα **της επιτήρησης, του ελέγχου και της διαχείρισης** των εξωτερικών συνόρων και της πολιτικής των θεωρήσεων (εφεξής το «μέσο»), στο πλαίσιο του Ταμείου Εσωτερικής Ασφάλειας (το «Ταμείο»).

Τροπολογία 89
Marian-Jean Marinescu

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 – στοιχείο α α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

α α) «επαρκές επίπεδο προστασίας των εξωτερικών συνόρων»: το επίπεδο που πρέπει να επιτευχθεί κατόπιν του πολιτικού διαλόγου και σύμφωνα με τα πρότυπα της Ένωσης όσον αφορά τη διαχείριση των συνόρων και την κοινή πολιτική θεωρήσεων

Or. en

Τροπολογία 90
Marian-Jean Marinescu

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 – στοιχείο α β (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

α β) «κοινά πρότυπα ασφαλείας»: η εφαρμογή επιχειρησιακών μέτρων κατά τρόπο κοινό και ενιαίο, προκειμένου να επιτευχθεί ένα σαφώς καθορισμένο επίπεδο ασφαλείας στον τομέα των συνοριακών ελέγχων, βάσει των κατευθυντήριων γραμμών για την ορθή διακυβέρνηση των συνόρων και των θεωρήσεων, σύμφωνα με τον κατάλογο Σένγκεν για τον έλεγχο των εξωτερικών συνόρων, το πρακτικό εγχειρίδιο για τους συνοριοφύλακες και το εγχειρίδιο για τις θεωρήσεις, καθώς και τις κατευθυντήριες γραμμές του EUROSUR

Or. en

Τροπολογία 91
Marie-Christine Vergiat

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 – στοιχείο ε

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

ε) «κατάσταση έκτακτης ανάγκης»: μια κατάσταση επείγουσας και έκτακτης πίεσης, κατά την οποία μεγάλος ή δυσανάλογα μεγάλος αριθμός υπηκόων τρίτων χωρών διέρχονται ή αναμένεται να διέλθουν τα εξωτερικά σύνορα ενός ή περισσότερων κρατών μελών.

διαγράφεται

Or. fr

Αιτιολόγηση

Επείγουσα βοήθεια στον τομέα αυτόν προβλέπεται στο πλαίσιο του Ταμείου Ασύλου και Μετανάστευσης. Μία από τις αρχές που οδήγησαν στην εκπόνηση και θέσπιση αυτών των ταμείων είναι η απλούστευση και η καλύτερη κατανομή των «αρμοδιοτήτων» και δράσεων μεταξύ των διαφόρων. Στόχος της παρούσας τροπολογίας είναι η βελτίωση της υλοποίησης του εν λόγω στόχου της Επιτροπής.

Τροπολογία 92
Alexander Alvaro

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 – στοιχείο ε

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

ε) «κατάσταση έκτακτης ανάγκης»: μια κατάσταση επείγουσας και έκτακτης πίεσης, κατά την οποία μεγάλος ή δυσανάλογα μεγάλος αριθμός υπηκόων τρίτων χωρών διέρχονται ή αναμένεται να διέλθουν τα εξωτερικά σύνορα ενός ή περισσότερων κρατών μελών.

ε) «κατάσταση έκτακτης ανάγκης»: μια κατάσταση επείγουσας και έκτακτης πίεσης, κατά την οποία μεγάλος και δυσανάλογα μεγάλος αριθμός υπηκόων τρίτων χωρών διέρχονται ή αναμένεται να διέλθουν τα εξωτερικά σύνορα ενός ή περισσότερων κρατών μελών.

Or. en

Τροπολογία 93
Franziska Keller

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 – στοιχείο ε

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

ε) «κατάσταση έκτακτης ανάγκης»: μια κατάσταση επείγουσας και έκτακτης πίεσης, κατά την οποία **μεγάλος ή δυσανάλογα μεγάλος** αριθμός υπηκόων τρίτων χωρών διέρχονται **ή αναμένεται να διέλθουν** τα εξωτερικά σύνορα ενός ή περισσότερων κρατών μελών.

Τροπολογία

ε) «κατάσταση έκτακτης ανάγκης»: μια κατάσταση επείγουσας και έκτακτης πίεσης, κατά την οποία **μεγάλος αριθμός** υπηκόων τρίτων χωρών διέρχονται τα εξωτερικά σύνορα ενός ή περισσότερων κρατών μελών.

Or. en

Τροπολογία 94
Franziska Keller, Hélène Flautre

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 – στοιχείο ε α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

ε α) «κίνδυνος»: ένας παράγοντας που επηρεάζει ή αναμένεται να επηρεάσει την ποιότητα ελέγχου στα εξωτερικά σύνορα, την ομαλή διέλευση των εξωτερικών συνόρων, καθώς και την αποτελεσματική πρόσβαση στην επικράτεια κρατών μελών υπηκόων τρίτων χωρών που χρήζουν διεθνούς προστασίας.

Or. en

Τροπολογία 95
Franziska Keller, Hélène Flautre

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Ο γενικός στόχος του παρόντος μέσου είναι να συμβάλει στη διασφάλιση **υψηλού επιπέδου ασφάλειας** στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

Τροπολογία

1. Ο γενικός στόχος του παρόντος μέσου είναι να συμβάλει στη διασφάλιση **ενιαίου και υψηλής ποιότητας ελέγχου των εξωτερικών συνόρων διευκολύνοντας παράλληλα την κινητικότητα σε ένα ασφαλές περιβάλλον** στην Ευρωπαϊκή Ένωση, **εξασφαλίζοντας ότι τηρείται η δέσμευση της Ένωσης έναντι των θεμελιωδών ελευθεριών και των ανθρωπίνων δικαιωμάτων.**

Or. en

Τροπολογία 96
Sylvie Guillaume

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Ο γενικός στόχος του παρόντος μέσου είναι να συμβάλει στη διασφάλιση **υψηλού επιπέδου ασφάλειας** στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

Τροπολογία

1. Ο γενικός στόχος του παρόντος μέσου είναι να συμβάλει στη διασφάλιση **υψηλού επιπέδου ασφάλειας** στην Ευρωπαϊκή Ένωση, **διασφαλίζοντας παράλληλα τον σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών ελευθεριών.**

Or. fr

Τροπολογία 97
Marie-Christine Vergiat

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Ο γενικός στόχος του παρόντος μέσου είναι να συμβάλει στη διασφάλιση **υψηλού επιπέδου ασφάλειας** στην Ευρωπαϊκή

Τροπολογία

1. Ο γενικός στόχος του παρόντος μέσου είναι να συμβάλει στη διασφάλιση **υψηλού επιπέδου ασφάλειας** στην Ευρωπαϊκή

Ένωση.

Ένωση, σύμφωνα με τις υποχρεώσεις της Ένωσης και των κρατών μελών στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, συμπεριλαμβανομένης της αρχής της μη επαναπροώθησης και του δικαιώματος ασύλου που κατοχυρώνεται στον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων και στην ΕΣΑΔ.

Or. fr

Τροπολογία 98 Franziska Keller

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 3 – παράγραφος 2 – στοιχείο α – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

α) τη στήριξη μιας κοινής πολιτικής θεωρήσεων εισόδου για τη διευκόλυνση της **νόμιμης κυκλοφορίας**, τη διασφάλιση ίσης μεταχείρισης των υπηκόων τρίτων χωρών και την **αντιμετώπιση** της παράνομης μετανάστευσης.

Τροπολογία

α) τη στήριξη μιας κοινής πολιτικής θεωρήσεων εισόδου για τη διευκόλυνση της **κινητικότητας, την παροχή υψηλής ποιότητας υπηρεσιών στους αιτούντες θεώρηση**, τη διασφάλιση ίσης μεταχείρισης των υπηκόων τρίτων χωρών, **καθώς και την ενιαία εφαρμογή του κώδικα θεωρήσεων** και την **πρόληψη** της παράνομης μετανάστευσης

Or. en

Τροπολογία 99 Marie-Christine Vergiat

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 3 – παράγραφος 2 – στοιχείο α – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

α) τη στήριξη μιας κοινής πολιτικής θεωρήσεων εισόδου για τη διευκόλυνση της **νόμιμης** κυκλοφορίας, τη διασφάλιση ίσης μεταχείρισης των υπηκόων τρίτων χωρών και την αντιμετώπιση της

Τροπολογία

α) τη στήριξη μιας κοινής πολιτικής θεωρήσεων εισόδου για τη διευκόλυνση της κυκλοφορίας **τηρώντας το δίκαιο της Ένωσης ή του εκάστοτε κράτους μέλους**, τη διασφάλιση ίσης μεταχείρισης των

παράνομης μετανάστευσης.

υπηκόων τρίτων χωρών και την αντιμετώπιση της παράνομης μετανάστευσης.

Or. fr

Τροπολογία 100
Ioan Enciu

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 2 – στοιχείο α – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

α) τη στήριξη μιας κοινής πολιτικής θεωρήσεων εισόδου για τη διευκόλυνση της νόμιμης κυκλοφορίας, τη διασφάλιση ίσης μεταχείρισης των υπηκόων τρίτων χωρών και την αντιμετώπιση της παράνομης μετανάστευσης.

Τροπολογία

α) τη στήριξη μιας κοινής πολιτικής θεωρήσεων εισόδου για τη διευκόλυνση της νόμιμης κυκλοφορίας, τη διασφάλιση ίσης μεταχείρισης των **ευρωπαϊών υπηκόων και των** υπηκόων τρίτων χωρών και την αντιμετώπιση της παράνομης μετανάστευσης.

Or. ro

Τροπολογία 101
Jan Mulder

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 2 – στοιχείο α – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Η επίτευξη αυτού του στόχου μετράται σε σχέση με δείκτες όπως, μεταξύ άλλων, ο αριθμός των εξοπλισμένων, διασφαλισμένων ή/και ενισχυμένων προξενικών γραφείων για την εξασφάλιση της αποτελεσματικής επεξεργασίας αιτήσεων θεώρησης και την ποιοτική εξυπηρέτηση των αιτούντων θεώρηση

Τροπολογία

Η επίτευξη αυτού του στόχου μετράται **από την Επιτροπή** σε σχέση με δείκτες όπως, μεταξύ άλλων, ο αριθμός των εξοπλισμένων, διασφαλισμένων ή/και ενισχυμένων προξενικών γραφείων για την εξασφάλιση της αποτελεσματικής επεξεργασίας αιτήσεων θεώρησης και την ποιοτική εξυπηρέτηση των αιτούντων θεώρηση **και ο αριθμός των συλληφθέντων που υπερέβησαν την επιτρεπόμενη διάρκεια διαμονής.**

Τροπολογία 102
Franziska Keller

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 2 – στοιχείο α – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Η επίτευξη αυτού του στόχου μετράται σε σχέση με δείκτες όπως, μεταξύ άλλων, ο αριθμός των εξοπλισμένων, διασφαλισμένων ή/και ενισχυμένων προξενικών γραφείων για την εξασφάλιση της αποτελεσματικής επεξεργασίας αιτήσεων θεώρησης και την ποιοτική εξυπηρέτηση των αιτούντων θεώρησης

Τροπολογία

Η επίτευξη αυτού του στόχου μετράται σε σχέση με δείκτες όπως, μεταξύ άλλων, ο αριθμός των εξοπλισμένων, διασφαλισμένων ή/και ενισχυμένων προξενικών γραφείων για την εξασφάλιση της αποτελεσματικής επεξεργασίας αιτήσεων θεώρησης και την ποιοτική εξυπηρέτηση των αιτούντων θεώρησης, **ο αριθμός των κοινών κέντρων υποβολής αιτήσεων θεώρησης, καθώς και ο μέσος χρόνος αναμονής για την έκδοση απόφασης σχετικά με την αίτηση θεώρησης, το ποσοστό θεωρήσεων πολλαπλής εισόδου, το ποσοστό των απορριφθεισών αιτήσεων θεώρησης και η μέση δαπάνη για την έκδοση θεώρησης για τους αιτούντες ανά προξενικό γραφείο.**

Or. en

Τροπολογία 103
Franziska Keller

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 - παράγραφος 2 - στοιχείο β – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

β) τη στήριξη της διαχείρισης των συνόρων για να εξασφαλιστεί, αφενός, υψηλό επίπεδο **προστασίας** των εξωτερικών συνόρων και, αφετέρου, η ομαλή διέλευση των εξωτερικών συνόρων,

Τροπολογία

β) τη στήριξη της διαχείρισης των συνόρων για να εξασφαλιστεί, αφενός, υψηλό επίπεδο **ελέγχου** των εξωτερικών συνόρων και, αφετέρου, η ομαλή διέλευση των εξωτερικών συνόρων, σύμφωνα με το

σύμφωνα με το κεκτημένο του Σένγκεν

κεκτημένο του Σένγκεν, **καθώς και η
ευαίσθητη ως προς τους χρήζοντες
προστασίας διαχείριση των συνόρων**

Or. en

Τροπολογία 104
Sylvie Guillaume

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 - παράγραφος 2 - στοιχείο β – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

β) τη στήριξη της διαχείρισης των συνόρων για να εξασφαλιστεί, αφενός, υψηλό επίπεδο προστασίας των εξωτερικών συνόρων και, αφετέρου, η ομαλή διέλευση των εξωτερικών συνόρων, σύμφωνα με το κεκτημένο του Σένγκεν

Τροπολογία

β) τη στήριξη της διαχείρισης των συνόρων για να εξασφαλιστεί, αφενός, υψηλό επίπεδο προστασίας των εξωτερικών συνόρων και, αφετέρου, η ομαλή διέλευση των εξωτερικών συνόρων, σύμφωνα με το κεκτημένο του Σένγκεν, **διασφαλίζοντας παράλληλα στα άτομα που χρήζουν διεθνούς προστασίας πρόσβαση σε αυτό, σύμφωνα με τις υποχρεώσεις που υπέχουν τα κράτη μέλη στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, συμπεριλαμβανομένης της αρχής της μη επαναπροώθησης.**

Or. fr

Τροπολογία 105
Marie-Christine Vergiat

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 - παράγραφος 2 - στοιχείο β – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

β) τη στήριξη της διαχείρισης των συνόρων για να εξασφαλιστεί, αφενός, υψηλό επίπεδο προστασίας των εξωτερικών συνόρων και, αφετέρου, η ομαλή διέλευση των εξωτερικών συνόρων, σύμφωνα με το κεκτημένο του Σένγκεν

Τροπολογία

β) τη στήριξη της διαχείρισης των συνόρων για να εξασφαλιστεί, αφενός, υψηλό επίπεδο προστασίας των εξωτερικών συνόρων και, αφετέρου, η ομαλή διέλευση των εξωτερικών συνόρων, σύμφωνα με το κεκτημένο του Σένγκεν,

διασφαλίζοντας την πρόσβαση στη διαδικασία ασύλου ανεξάρτητα από τον τρόπο άφιξης στην επικράτεια κράτους μέλους, σύμφωνα με τις διεθνείς υποχρεώσεις που υπέχουν τα κράτη μέλη στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, συμπεριλαμβανομένης της αρχής της μη επαναπροώθησης.

Or. fr

Τροπολογία 106
Sylvie Guillaume

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 - παράγραφος 2 - στοιχείο β – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Η επίτευξη αυτού του στόχου μετράται σε σχέση με δείκτες όπως, μεταξύ άλλων, η ανάπτυξη εξοπλισμού συνοριακού ελέγχου **και** η αναχαίτιση παράνομων υπηκόων τρίτων χωρών στα εξωτερικά σύνορα σε συνάρτηση με τον κίνδυνο του σχετικού τμήματος των εξωτερικών συνόρων.

Τροπολογία

Η επίτευξη αυτού του στόχου μετράται σε σχέση με δείκτες όπως, μεταξύ άλλων, η ανάπτυξη εξοπλισμού συνοριακού ελέγχου, η αναχαίτιση παράνομων υπηκόων τρίτων χωρών στα εξωτερικά σύνορα **και ο αριθμός των αιτήσεων διεθνούς προστασίας στα εξωτερικά σύνορα** σε συνάρτηση με τον κίνδυνο του σχετικού τμήματος των εξωτερικών συνόρων.

Or. fr

Τροπολογία 107
Ioan Enciu

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 2 – στοιχείο β – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Η επίτευξη αυτού του στόχου μετράται σε σχέση με δείκτες όπως, μεταξύ άλλων, η ανάπτυξη εξοπλισμού συνοριακού ελέγχου και η αναχαίτιση παράνομων υπηκόων

Τροπολογία

Η επίτευξη αυτού του στόχου μετράται σε σχέση με δείκτες όπως, μεταξύ άλλων, η ανάπτυξη εξοπλισμού συνοριακού ελέγχου, **η εκπαίδευση των**

τρίτων χωρών στα εξωτερικά σύνορα σε συνάρτηση με τον κίνδυνο του σχετικού τμήματος των εξωτερικών συνόρων.

συνοριοφυλάκων στον τομέα της προστασίας των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, και η αναχαίτιση παράνομων υπηκόων τρίτων χωρών στα εξωτερικά σύνορα σε συνάρτηση με τον κίνδυνο του σχετικού τμήματος των εξωτερικών συνόρων.

Or. ro

Τροπολογία 108
Jan Mulder

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 - παράγραφος 2 - στοιχείο β – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Η επίτευξη αυτού του στόχου μετράται σε σχέση με δείκτες όπως, μεταξύ άλλων, η ανάπτυξη εξοπλισμού συνοριακού ελέγχου και η αναχαίτιση παράνομων υπηκόων τρίτων χωρών στα εξωτερικά σύνορα σε συνάρτηση με τον κίνδυνο του σχετικού τμήματος των εξωτερικών συνόρων.

Τροπολογία

Η επίτευξη αυτού του στόχου μετράται **από την Επιτροπή** σε σχέση με δείκτες όπως, μεταξύ άλλων, η ανάπτυξη εξοπλισμού συνοριακού ελέγχου και η αναχαίτιση παράνομων υπηκόων τρίτων χωρών στα εξωτερικά σύνορα σε συνάρτηση με τον κίνδυνο του σχετικού τμήματος των εξωτερικών συνόρων.

Or. en

Τροπολογία 109
Franziska Keller

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 - παράγραφος 2 - στοιχείο β – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Η επίτευξη αυτού του στόχου μετράται σε σχέση με δείκτες όπως, μεταξύ άλλων, η ανάπτυξη εξοπλισμού συνοριακού ελέγχου και η αναχαίτιση παράνομων υπηκόων τρίτων χωρών στα εξωτερικά σύνορα σε συνάρτηση με τον κίνδυνο του σχετικού τμήματος των εξωτερικών συνόρων.

Τροπολογία

Η επίτευξη αυτού του στόχου μετράται σε σχέση με δείκτες όπως, μεταξύ άλλων, η ανάπτυξη εξοπλισμού συνοριακού ελέγχου, **ο μέσος χρόνος αναμονής στα σημεία συνοριακής διέλευσης** και η αναχαίτιση παράνομων υπηκόων τρίτων χωρών στα εξωτερικά σύνορα σε

συνάρτηση με τον κίνδυνο του σχετικού τμήματος των εξωτερικών συνόρων, **καθώς και ο αριθμός των υπηκόων τρίτων χωρών που διέρχονται τακτικά το ίδιο τμήμα των εξωτερικών συνόρων.**

Or. en

Τροπολογία 110
Roberta Angelilli

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 2 – στοιχείο β α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

β α) τη βελτίωση της επιτήρησης των συνόρων μέσω της ανταλλαγής επιχειρησιακών πληροφοριών μεταξύ των κρατών μελών και του Frontex προκειμένου να μειωθεί η απώλεια ζωών στη θάλασσα και ο αριθμός των παράνομων μεταναστών και να αυξηθεί η εσωτερική ασφάλεια με την πρόληψη διασυνοριακών εγκλημάτων, όπως η εμπορία ανθρώπων και το λαθρεμπόριο ναρκωτικών.

Η επίτευξη αυτού του στόχου μετράται σε σχέση με δείκτες όπως, μεταξύ άλλων, η αποτελεσματικότητα της παρέμβασης έρευνας και διάσωσης ατόμων που αποπειρώνται να διέλθουν τα σύνορα παράνομα, ο αριθμός των δραστηριοτήτων παράνομης διακίνησης και λαθρεμπορίας που αναχαιτίζονται και ο αριθμός των εντοπιζόμενων καταστάσεων συναγερμού στην εικόνα κατάστασης της ΕΕ.

Or. en

Τροπολογία 111
Franziska Keller, Hélène Flautre

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 2 – στοιχείο β α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

β α) τη στήριξη της εφαρμογής του κεκτημένου για το άσυλο στα εξωτερικά σύνορα, ώστε να διασφαλιστεί αποτελεσματική πρόσβαση στην επικράτεια των κρατών μελών και στη διαδικασία καταχώρισης για τους υπηκόους τρίτων χωρών που χρήζουν διεθνούς προστασίας, σε πλήρη συμμόρφωση με το δίκαιο της Ένωσης, την αρχή της μη επαναπροώθησης και τη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για το Δίκαιο της Θάλασσας.

Η επίτευξη αυτού του στόχου μετράται σε σχέση με δείκτες όπως, μεταξύ άλλων, ο αριθμός των αιτήσεων για διεθνή προστασία στα εξωτερικά σύνορα, ο αριθμός των εισόδων στην επικράτεια των κρατών μελών, ο αριθμός των καταγεγραμμένων θανάτων στη θάλασσα, ο αριθμός των καταχωρίσεων στα εξωτερικά σύνορα και η ποιότητα της υποδοχής.

Or. en

Τροπολογία 112
Sylvie Guillaume

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 2 – τελευταία παράγραφος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Η επίτευξη των στόχων που καθορίζονται στα στοιχεία α) και β) υπόκειται στους στόχους και τις αρχές της εξωτερικής δράσης και της ανθρωπιστικής πολιτικής της Ένωσης. Η συνοχή και η συμπληρωματικότητα με μέτρα που χρηματοδοτούνται από εξωτερικούς

μηχανισμούς χρηματοδότησης της Ένωσης ελέγχονται από μια ομάδα εργασίας που αναφέρεται στο άρθρο 16α παράγραφος 1.

Or. fr

Τροπολογία 113
Jan Mulder

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 2 – τελευταία παράγραφος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Τα κράτη μέλη παρέχουν στην Επιτροπή τις απαραίτητες πληροφορίες που απαιτούνται για την αξιολόγηση της επίτευξης των στόχων, βάσει της μέτρησής της σε σχέση με τους δείκτες. Η Επιτροπή έχει την ευθύνη για την αξιολόγηση της επίτευξης των στόχων.

Or. en

Τροπολογία 114
Franziska Keller, Hélène Flautre

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 3 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

α) προώθηση της ανάπτυξης και υλοποίησης πολιτικών που διασφαλίζουν την απουσία κάθε ελέγχου προσώπων, ανεξαρτήτως εθνικότητας, κατά τη διέλευση των εσωτερικών συνόρων, με τη διενέργεια ελέγχων των προσώπων και της αποτελεσματικής παρακολούθησης της διέλευσης των εξωτερικών συνόρων·

α) προώθηση της ανάπτυξης και υλοποίησης **και της εφαρμογής** πολιτικών που διασφαλίζουν την απουσία κάθε ελέγχου προσώπων, ανεξαρτήτως εθνικότητας, κατά τη διέλευση των εσωτερικών συνόρων, με τη διενέργεια ελέγχων των προσώπων και της αποτελεσματικής παρακολούθησης της διέλευσης των εξωτερικών συνόρων·

Or. en

Τροπολογία 115
Jan Mulder

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 3 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

α) προώθηση της ανάπτυξης και υλοποίησης πολιτικών που διασφαλίζουν την **απουσία κάθε ελέγχου** προσώπων, ανεξαρτήτως εθνικότητας, **κατά τη διέλευση των εσωτερικών συνόρων**, με τη διενέργεια ελέγχων των προσώπων και της αποτελεσματικής παρακολούθησης της διέλευσης των εξωτερικών συνόρων·

Τροπολογία

α) προώθηση της ανάπτυξης και υλοποίησης πολιτικών που διασφαλίζουν την **ελεύθερη διέλευση από τα εσωτερικά σύνορα** προσώπων, ανεξαρτήτως εθνικότητας, με **την παράλληλη** διενέργεια ελέγχων των προσώπων και της αποτελεσματικής παρακολούθησης της διέλευσης των εξωτερικών συνόρων·

Or. en

Τροπολογία 116
Timothy Kirkhope

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 3 – στοιχείο α α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

α α) προώθηση του εντοπισμού, της άμεσης παροχής βοήθειας και της παραπομπής στις υπηρεσίες προστασίας των παιδιών που κινδυνεύουν, συμπεριλαμβανομένης της παροχής ειδικής προστασίας και βοήθειας στα ασυνόδευτα παιδιά·

Or. en

Τροπολογία 117
Marie-Christine Vergiat

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 3 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

β) σταδιακή θέσπιση ενός ολοκληρωμένου συστήματος διαχείρισης των εξωτερικών συνόρων που περιλαμβάνει την ενίσχυση της διοργανικής συνεργασίας μεταξύ των υπηρεσιών μετανάστευσης και των διωκτικών αρχών των κρατών μελών στα εξωτερικά σύνορα καθώς και μέτρα στο εσωτερικό του εδάφους και τα απαραίτητα επικουρικά μέτρα που συνδέονται με την ασφάλεια των εγγράφων και τη διαχείριση της ταυτότητας·

διαγράφεται

Or. fr

Τροπολογία 118
Sylvie Guillaume

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 3 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

β) σταδιακή θέσπιση ενός ολοκληρωμένου συστήματος διαχείρισης των εξωτερικών συνόρων που περιλαμβάνει την ενίσχυση της διοργανικής συνεργασίας μεταξύ των υπηρεσιών μετανάστευσης και των διωκτικών αρχών των κρατών μελών στα εξωτερικά σύνορα καθώς και μέτρα στο εσωτερικό του εδάφους και τα απαραίτητα επικουρικά μέτρα που συνδέονται με την ασφάλεια των εγγράφων και τη διαχείριση της ταυτότητας·

β) σταδιακή θέσπιση ενός ολοκληρωμένου συστήματος διαχείρισης των εξωτερικών συνόρων που περιλαμβάνει την ενίσχυση της διοργανικής συνεργασίας μεταξύ των υπηρεσιών μετανάστευσης, *ασύλου* και των διωκτικών αρχών των κρατών μελών στα εξωτερικά σύνορα καθώς και μέτρα στο εσωτερικό του εδάφους και τα απαραίτητα επικουρικά μέτρα που συνδέονται με την ασφάλεια των εγγράφων και τη διαχείριση της ταυτότητας·

Or. fr

Τροπολογία 119
Alexander Alvaro

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 3 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

β) σταδιακή θέσπιση ενός ολοκληρωμένου συστήματος διαχείρισης των εξωτερικών συνόρων που περιλαμβάνει την ενίσχυση της διοργανικής συνεργασίας μεταξύ των υπηρεσιών μετανάστευσης και των διωκτικών αρχών των κρατών μελών στα εξωτερικά σύνορα καθώς και μέτρα στο εσωτερικό του εδάφους και τα απαραίτητα επικουρικά μέτρα που συνδέονται με την ασφάλεια των εγγράφων και τη διαχείριση της ταυτότητας·

Τροπολογία

β) σταδιακή θέσπιση ενός ολοκληρωμένου συστήματος διαχείρισης των εξωτερικών συνόρων που περιλαμβάνει την ενίσχυση της διοργανικής συνεργασίας μεταξύ των υπηρεσιών μετανάστευσης και των διωκτικών αρχών των κρατών μελών στα εξωτερικά σύνορα καθώς και μέτρα στο εσωτερικό του εδάφους και τα απαραίτητα επικουρικά μέτρα που συνδέονται με την ασφάλεια των εγγράφων και τη διαχείριση της ταυτότητας, **διασφαλίζοντας την πλήρη τήρηση των κανόνων της Ένωσης για την προστασία των δεδομένων και τον πλήρη σεβασμό των δικαιωμάτων και των αρχών που ορίζονται στον Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης·**

Or. en

Τροπολογία 120
Ioan Enciu

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 3 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

β) σταδιακή θέσπιση ενός ολοκληρωμένου συστήματος διαχείρισης των εξωτερικών συνόρων που περιλαμβάνει την ενίσχυση της διοργανικής συνεργασίας μεταξύ των υπηρεσιών μετανάστευσης και των διωκτικών αρχών των κρατών μελών στα εξωτερικά σύνορα καθώς και μέτρα στο εσωτερικό του εδάφους και τα απαραίτητα επικουρικά μέτρα που συνδέονται με την ασφάλεια των εγγράφων και τη διαχείριση της ταυτότητας·

Τροπολογία

β) σταδιακή θέσπιση ενός ολοκληρωμένου συστήματος διαχείρισης των εξωτερικών συνόρων που περιλαμβάνει **τη δημιουργία ενός συστήματος επιτήρησης των συνόρων της ΕΕ**, την ενίσχυση της διοργανικής συνεργασίας μεταξύ των υπηρεσιών μετανάστευσης και των διωκτικών αρχών των κρατών μελών στα εξωτερικά σύνορα καθώς και μέτρα στο εσωτερικό του εδάφους και τα απαραίτητα επικουρικά μέτρα που συνδέονται με την ασφάλεια των εγγράφων και τη διαχείριση

Τροπολογία 121
Monika Hohlmeier

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 3 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

β) σταδιακή θέσπιση ενός ολοκληρωμένου συστήματος διαχείρισης των εξωτερικών συνόρων που περιλαμβάνει την ενίσχυση της διοργανικής συνεργασίας μεταξύ των υπηρεσιών μετανάστευσης και των διωκτικών αρχών των κρατών μελών στα εξωτερικά σύνορα καθώς και μέτρα στο εσωτερικό του εδάφους και τα απαραίτητα επικουρικά μέτρα που συνδέονται με την ασφάλεια των εγγράφων και τη διαχείριση της ταυτότητας·

Τροπολογία

β) σταδιακή θέσπιση ενός ολοκληρωμένου συστήματος διαχείρισης των εξωτερικών συνόρων που περιλαμβάνει την ενίσχυση της διοργανικής συνεργασίας μεταξύ των υπηρεσιών μετανάστευσης και των διωκτικών αρχών των κρατών μελών στα εξωτερικά σύνορα καθώς και μέτρα στο εσωτερικό του εδάφους και τα απαραίτητα επικουρικά μέτρα που συνδέονται με την ασφάλεια των εγγράφων και τη διαχείριση της ταυτότητας, **αλλά και τη διαλειτουργικότητα του αποκτώμενου τεχνικού εξοπλισμού·**

Or. en

Αιτιολόγηση

Για να διασφαλισθεί η αποδοτική χρήση των κονδυλίων της ΕΕ, πρέπει να εξασφαλιστεί ότι ο τεχνικός εξοπλισμός που αποκτάται για την εκπλήρωση των καθηκόντων στο πλαίσιο των στόχων που παρόντος κανονισμού είναι διαλειτουργικός και ότι δεν υπάρχουν παράλληλες εξελίξεις χωρίς προστιθέμενη αξία για την ΕΕ.

Τροπολογία 122
Jan Mulder

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 3 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

β) σταδιακή θέσπιση ενός ολοκληρωμένου

Τροπολογία

β) σταδιακή θέσπιση ενός ολοκληρωμένου

συστήματος διαχείρισης των εξωτερικών συνόρων που περιλαμβάνει την ενίσχυση της διοργανικής συνεργασίας μεταξύ των υπηρεσιών μετανάστευσης και των διωκτικών αρχών των κρατών μελών στα εξωτερικά σύνορα καθώς και μέτρα στο εσωτερικό του εδάφους και τα απαραίτητα επικουρικά μέτρα που συνδέονται με την ασφάλεια των εγγράφων και τη διαχείριση της ταυτότητας·

συστήματος διαχείρισης των εξωτερικών συνόρων **βασισμένου στην αλληλεγγύη και την υπευθυνότητα** που περιλαμβάνει την ενίσχυση της διοργανικής συνεργασίας μεταξύ των υπηρεσιών μετανάστευσης και των διωκτικών αρχών των κρατών μελών στα εξωτερικά σύνορα καθώς και μέτρα στο εσωτερικό του εδάφους και τα απαραίτητα επικουρικά μέτρα που συνδέονται με την ασφάλεια των εγγράφων και τη διαχείριση της ταυτότητας·

Or. en

Τροπολογία 123 Franziska Keller, Hélène Flautre

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 3 – παράγραφος 3 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

β) σταδιακή θέσπιση ενός ολοκληρωμένου συστήματος διαχείρισης των εξωτερικών συνόρων που περιλαμβάνει την ενίσχυση της διοργανικής συνεργασίας μεταξύ των υπηρεσιών μετανάστευσης και των διωκτικών αρχών των κρατών μελών στα εξωτερικά σύνορα καθώς και μέτρα στο εσωτερικό του εδάφους και τα απαραίτητα επικουρικά μέτρα που συνδέονται με την ασφάλεια των εγγράφων και τη διαχείριση της ταυτότητας·

Τροπολογία

β) σταδιακή θέσπιση ενός ολοκληρωμένου συστήματος διαχείρισης των εξωτερικών συνόρων που περιλαμβάνει την ενίσχυση της διοργανικής συνεργασίας, **μεταξύ άλλων**, μεταξύ των υπηρεσιών **συνοριακού ελέγχου**, μετανάστευσης, **ασύλου** και των διωκτικών αρχών των κρατών μελών στα εξωτερικά σύνορα καθώς και μέτρα στο εσωτερικό του εδάφους, **συμπεριλαμβανομένης της περιοχής των θαλάσσιων συνόρων**, και τα απαραίτητα επικουρικά μέτρα που συνδέονται με την ασφάλεια των εγγράφων και τη διαχείριση της ταυτότητας, **καθώς και με τη διάσωση ανθρώπων στη θάλασσα**·

Or. en

Τροπολογία 124 Franziska Keller, Hélène Flautre

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 3 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

γ) προώθηση της ανάπτυξης και εφαρμογής της κοινής πολιτικής θεωρήσεων και άλλων αδειών βραχείας διαμονής, συμπεριλαμβανομένης της προξενικής συνεργασίας·

Τροπολογία

γ) προώθηση της ανάπτυξης και εφαρμογής της κοινής πολιτικής θεωρήσεων και άλλων αδειών βραχείας διαμονής, συμπεριλαμβανομένης της προξενικής συνεργασίας, **της βελτίωσης της προξενικής κάλυψης σε τρίτες χώρες, των ενιαίων και κοινών διοικητικών διαδικασιών και αποφάσεων σχετικά με τις θεωρήσεις, της πλήρους αξιοποίησης των πρακτικών βελτιώσεων και της ευελιξίας που παρέχονται από τον κώδικα θεωρήσεων·**

Or. en

Τροπολογία 125
Marie-Christine Vergiat

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 3 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

δ) δημιουργία και λειτουργία **συστημάτων ΤΠ**, της υποδομής επικοινωνίας τους και του εξοπλισμού για τη στήριξη της διαχείρισης των μεταναστευτικών ροών στα εξωτερικά σύνορα της Ένωσης·

Τροπολογία

δ) δημιουργία και λειτουργία της υποδομής επικοινωνίας τους και του εξοπλισμού **πληροφορικής** για τη στήριξη της διαχείρισης των μεταναστευτικών ροών στα εξωτερικά σύνορα της Ένωσης, **σε πλήρη συμμόρφωση με τα ανθρώπινα δικαιώματα και δη τη νομοθεσία της Ένωσης στον τομέα της προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα·**

Or. fr

Τροπολογία 126
Franziska Keller, Hélène Flautre

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 3 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

δ) δημιουργία και λειτουργία συστημάτων ΤΠ, της υποδομής επικοινωνίας τους και του εξοπλισμού για τη στήριξη της διαχείρισης των μεταναστευτικών ροών στα εξωτερικά σύνορα της Ένωσης·

Τροπολογία

δ) δημιουργία και λειτουργία συστημάτων ΤΠ, της υποδομής επικοινωνίας τους και του εξοπλισμού για τη στήριξη της διαχείρισης των μεταναστευτικών ροών στα εξωτερικά σύνορα της Ένωσης, **με πλήρη σεβασμό της νομοθεσίας της Ένωσης για την προστασία των δεδομένων**·

Or. en

Τροπολογία 127
Ioan Enciu

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 3 – στοιχείο ε

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

ε) εξασφάλιση της αποτελεσματικής και ενιαίας εφαρμογής του κεκτημένου της Ένωσης για τη διαχείριση των συνόρων και των θεωρήσεων, **καθώς και της λειτουργίας** του μηχανισμού αξιολόγησης και παρακολούθησης Σένγκεν·

Τροπολογία

ε) εξασφάλιση της αποτελεσματικής και ενιαίας εφαρμογής του κεκτημένου της Ένωσης για τη διαχείριση των συνόρων και των θεωρήσεων, **εξασφαλίζοντας ιδίως την αποτελεσματική λειτουργία** του μηχανισμού αξιολόγησης και παρακολούθησης Σένγκεν·

Or. ro

Τροπολογία 128
Sylvie Guillaume

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 3 – στοιχείο ε

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

ε) εξασφάλιση της αποτελεσματικής και ενιαίας εφαρμογής του κεκτημένου της Ένωσης για τη διαχείριση των συνόρων και των θεωρήσεων, καθώς και της λειτουργίας του μηχανισμού αξιολόγησης και παρακολούθησης Σένγκεν.

Τροπολογία

ε) εξασφάλιση της αποτελεσματικής και ενιαίας εφαρμογής του κεκτημένου της Ένωσης για τη διαχείριση των συνόρων, **του ασύλου** και των θεωρήσεων, καθώς και της λειτουργίας του μηχανισμού αξιολόγησης και παρακολούθησης Σένγκεν.

Or. fr

Τροπολογία 129

Franziska Keller, Hélène Flautre

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 3 – παράγραφος 3 – στοιχείο ε

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

ε) εξασφάλιση της αποτελεσματικής και ενιαίας εφαρμογής του κεκτημένου της Ένωσης για τη διαχείριση των συνόρων και των θεωρήσεων, καθώς και της λειτουργίας του μηχανισμού αξιολόγησης και παρακολούθησης Σένγκεν.

Τροπολογία

ε) εξασφάλιση της αποτελεσματικής και ενιαίας εφαρμογής του κεκτημένου της Ένωσης για τη διαχείριση των συνόρων, **του ασύλου** και των θεωρήσεων, καθώς και της λειτουργίας του μηχανισμού αξιολόγησης και παρακολούθησης Σένγκεν.

Or. en

Τροπολογία 130

Franziska Keller

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 3 – παράγραφος 3 – στοιχείο στ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

στ) ενίσχυση της συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών που δραστηριοποιούνται σε τρίτες χώρες όσον αφορά τις ροές υπηκόων τρίτων χωρών στο έδαφος των κρατών μελών, καθώς και της

Τροπολογία

διαγράφεται

συνεργασίας με τρίτες χώρες σε αυτό τον τομέα.

Or. en

Τροπολογία 131
Marie-Christine Vergiat

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 3 – στοιχείο στ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

στ) ενίσχυση της συνεργασίας **μεταξύ των κρατών μελών που δραστηριοποιούνται σε τρίτες χώρες όσον αφορά τις ροές υπηκόων τρίτων χωρών** στο έδαφος των κρατών μελών, **καθώς και της συνεργασίας με τρίτες χώρες σε αυτό τον τομέα.**

Τροπολογία

στ) ενίσχυση **ιδίως** της συνεργασίας, **συμπεριλαμβανομένης της πολιτιστικής συνεργασίας, με τρίτες χώρες από τις οποίες προέρχονται οι πολυάριθμοι υπήκοοι που επιθυμούν να εγκατασταθούν μόνιμα** στο έδαφος των κρατών μελών.

Or. fr

Αιτιολόγηση

Η εν λόγω συνεργασία πρέπει να υλοποιείται απευθείας με τις αρμόδιες αρχές των τρίτων κρατών. Οι αντιπροσωπείες των κρατών μελών δεν μπορούν να παρέμβουν άμεσα στις τρίτες χώρες. Είναι επίσης απαραίτητο να υπογραμμιστεί η σημασία του πολιτισμού και των ανταλλαγών στον τομέα αυτόν.

Τροπολογία 132
Sylvie Guillaume

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 3 – στοιχείο στ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

στ) ενίσχυση της συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών που δραστηριοποιούνται σε τρίτες χώρες όσον αφορά τις ροές υπηκόων τρίτων χωρών στο έδαφος των κρατών μελών, καθώς και της συνεργασίας με τρίτες χώρες σε αυτό τον τομέα.

Τροπολογία

στ) ενίσχυση της συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών που δραστηριοποιούνται σε τρίτες χώρες όσον αφορά τις ροές υπηκόων τρίτων χωρών στο έδαφος των κρατών μελών, καθώς και της συνεργασίας με τρίτες χώρες σε αυτό τον τομέα, **με**

*σεβασμό στους στόχους και τις αρχές της
εξωτερικής δράσης και της
ανθρωπιστικής πολιτικής της Ένωσης.*

Or. fr

Τροπολογία 133
Γεώργιος Παπανικολάου

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 3 – στοιχείο στ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

στ) ενίσχυση της συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών που δραστηριοποιούνται σε τρίτες χώρες όσον αφορά τις ροές υπηκόων τρίτων χωρών στο έδαφος των κρατών μελών, καθώς και της συνεργασίας με τρίτες χώρες σε αυτό τον τομέα.

Τροπολογία

στ) ενίσχυση της συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών που δραστηριοποιούνται σε τρίτες χώρες όσον αφορά τις ροές υπηκόων τρίτων χωρών στο έδαφος των κρατών μελών, καθώς και της συνεργασίας με τρίτες χώρες σε αυτό τον τομέα **και χρηματοδότηση δράσεων σε έδαφος τρίτων χωρών από τις αρμόδιες αρχές των τρίτων χωρών.**

Or. el

Τροπολογία 134
Marian-Jean Marinescu

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Στο πλαίσιο των στόχων που ορίζονται στο άρθρο 3 και με βάση τα συμφωνηθέντα συμπεράσματα του πολιτικού διαλόγου, όπως προβλέπεται στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. .../2012 [οριζόντιος κανονισμός], το μέσο στηρίζει δράσεις σε ή από κράτη μέλη, και συγκεκριμένα τα ακόλουθα:

Τροπολογία

1. Στο πλαίσιο των στόχων που ορίζονται στο άρθρο 3 και με βάση τα συμφωνηθέντα συμπεράσματα του πολιτικού διαλόγου, όπως προβλέπεται στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. .../2012 [οριζόντιος κανονισμός], το μέσο στηρίζει δράσεις σε ή από κράτη μέλη **που συμβάλλουν στην επίτευξη επαρκούς επιπέδου προστασίας στα εξωτερικά τους σύνορα, σύμφωνα με τα κοινά πρότυπα**

ασφαλείας, και συγκεκριμένα τα ακόλουθα:

Or. en

Τροπολογία 135
Marie-Christine Vergiat

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

α) υποδομές συνοριακής διέλευσης, κτίρια και συστήματα που είναι αναγκαία στα σημεία συνοριακής διέλευσης καθώς και για την επιτήρηση μεταξύ των σημείων συνοριακής διέλευσης και για την αποτελεσματική αντιμετώπιση της παράνομης διέλευσης των εξωτερικών συνόρων·

Τροπολογία

διαγράφεται

Or. fr

Τροπολογία 136
Franziska Keller

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

α) υποδομές συνοριακής διέλευσης, κτίρια και συστήματα που είναι αναγκαία στα σημεία συνοριακής διέλευσης καθώς και για την επιτήρηση μεταξύ των σημείων συνοριακής διέλευσης και για την αποτελεσματική αντιμετώπιση της παράνομης διέλευσης των εξωτερικών συνόρων·

Τροπολογία

α) υποδομές συνοριακής διέλευσης, κτίρια και συστήματα που είναι αναγκαία στα σημεία συνοριακής διέλευσης καθώς και για την επιτήρηση μεταξύ των σημείων συνοριακής διέλευσης, αλλά και για την αποτελεσματικότητα των θαλάσσιων επιχειρήσεων διάσωσης ανθρώπων που βρίσκονται σε κίνδυνο στα εξωτερικά θαλάσσια σύνορα·

Or. en

Τροπολογία 137
Sylvie Guillaume

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

α) υποδομές συνοριακής διέλευσης, κτίρια και συστήματα που είναι αναγκαία στα σημεία συνοριακής διέλευσης καθώς και για την επιτήρηση μεταξύ των σημείων συνοριακής διέλευσης και για την αποτελεσματική αντιμετώπιση της παράνομης διέλευσης των εξωτερικών συνόρων·

Τροπολογία

α) υποδομές συνοριακής διέλευσης, κτίρια και συστήματα που είναι αναγκαία στα σημεία συνοριακής διέλευσης καθώς και για την επιτήρηση μεταξύ των σημείων συνοριακής διέλευσης και για την αποτελεσματική αντιμετώπιση της παράνομης διέλευσης των εξωτερικών συνόρων·

Or. fr

Τροπολογία 138
Marie-Christine Vergiat

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

β) **εξοπλισμό λειτουργίας, μεταφορικά μέσα και** συστήματα επικοινωνίας που είναι αναγκαία για **τον αποτελεσματικό έλεγχο** των συνόρων **και την κράτηση προσώπων**, όπως οι σταθεροί τερματικοί σταθμοί για τα συστήματα VIS, SIS, **και το Ευρωπαϊκό Σύστημα Αρχαιοθέτησης Εικόνων (FADO), συμπεριλαμβανομένης της πλέον προηγμένης τεχνολογίας·**

Τροπολογία

β) συστήματα επικοινωνίας που είναι αναγκαία για **την αποτελεσματική εποπτεία** των συνόρων, όπως οι σταθεροί τερματικοί σταθμοί για τα συστήματα VIS και SIS, **σε πλήρη συμμόρφωση με τα ανθρώπινα δικαιώματα και δη τη νομοθεσία της Ένωσης στον τομέα της προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα·**

Or. fr

Αιτιολόγηση

Είναι επιτακτικής σημασίας να υπενθυμίσουμε ότι τα εν λόγω συστήματα πρέπει να σέβονται τις κοινοτικές διατάξεις σχετικά με την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα.

Τροπολογία 139
Franziska Keller, Hélène Flautre

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

β) εξοπλισμό λειτουργίας, μεταφορικά μέσα και συστήματα επικοινωνίας που είναι αναγκαία για τον αποτελεσματικό έλεγχο των συνόρων και την κράτηση προσώπων, όπως οι σταθεροί τερματικοί σταθμοί για τα συστήματα VIS, SIS, και το Ευρωπαϊκό Σύστημα Αρχαιοθέτησης Εικόνων (FADO), *συμπεριλαμβανομένης της πλέον προηγμένης τεχνολογίας*.

Τροπολογία

β) εξοπλισμό λειτουργίας, μεταφορικά μέσα και συστήματα επικοινωνίας που είναι αναγκαία για τον αποτελεσματικό έλεγχο των συνόρων και την κράτηση προσώπων, όπως οι σταθεροί τερματικοί σταθμοί για τα συστήματα VIS, SIS, και το Ευρωπαϊκό Σύστημα Αρχαιοθέτησης Εικόνων (FADO).

Or. en

Τροπολογία 140
Simon Busuttill

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

β) εξοπλισμό λειτουργίας, μεταφορικά μέσα και συστήματα επικοινωνίας που είναι αναγκαία για τον αποτελεσματικό έλεγχο των συνόρων και την κράτηση προσώπων, όπως οι σταθεροί τερματικοί σταθμοί για τα συστήματα VIS, SIS, και το Ευρωπαϊκό Σύστημα Αρχαιοθέτησης Εικόνων (FADO), *συμπεριλαμβανομένης της πλέον προηγμένης τεχνολογίας*.

Τροπολογία

β) εξοπλισμό λειτουργίας, μεταφορικά μέσα και συστήματα επικοινωνίας που είναι αναγκαία για τον αποτελεσματικό έλεγχο των συνόρων, *την έρευνα και διάσωση* και την κράτηση προσώπων, όπως οι σταθεροί τερματικοί σταθμοί για τα συστήματα VIS, SIS, και το Ευρωπαϊκό Σύστημα Αρχαιοθέτησης Εικόνων (FADO), *συμπεριλαμβανομένης της πλέον προηγμένης τεχνολογίας*.

Or. en

Τροπολογία 141
Alexander Alvaro

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

β) εξοπλισμό λειτουργίας, μεταφορικά μέσα και συστήματα επικοινωνίας που είναι αναγκαία για τον αποτελεσματικό έλεγχο των συνόρων και την κράτηση προσώπων, όπως οι σταθεροί τερματικοί σταθμοί για τα συστήματα VIS, SIS, και το Ευρωπαϊκό Σύστημα Αρχαιοθέτησης Εικόνων (FADO), συμπεριλαμβανομένης της πλέον προηγμένης τεχνολογίας·

Τροπολογία

β) εξοπλισμό λειτουργίας, μεταφορικά μέσα και συστήματα επικοινωνίας που είναι αναγκαία για τον αποτελεσματικό **και ασφαλή** έλεγχο των συνόρων και την κράτηση προσώπων, όπως οι σταθεροί τερματικοί σταθμοί για τα συστήματα VIS, SIS, και το Ευρωπαϊκό Σύστημα Αρχαιοθέτησης Εικόνων (FADO), συμπεριλαμβανομένης της πλέον προηγμένης τεχνολογίας·

Or. en

Τροπολογία 142
Marie-Christine Vergiat

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

γ) συστήματα ΤΠ για τη διαχείριση των μεταναστευτικών ροών στα σύνορα·

Τροπολογία

γ) συστήματα ΤΠ για τη διαχείριση των μεταναστευτικών ροών στα σύνορα, **σε πλήρη συμμόρφωση με τα ανθρώπινα δικαιώματα και δη τη νομοθεσία της Ένωσης στον τομέα της προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα·**

Or. fr

Τροπολογία 143
Franziska Keller, Hélène Flautre

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

δ) υποδομές, κτίρια και εξοπλισμό λειτουργίας που απαιτείται για την επεξεργασία των αιτήσεων θεώρησης εισόδου και την προξενική συνεργασία·

Τροπολογία

δ) υποδομές, κτίρια και εξοπλισμό λειτουργίας που απαιτείται για την επεξεργασία των αιτήσεων θεώρησης εισόδου και την προξενική συνεργασία, **καθώς και λοιπές δράσεις που στοχεύουν στη βελτίωση της ποιότητας των υπηρεσιών για τους αιτούντες θεώρηση·**

Or. en

Τροπολογία 144

Timothy Kirkhope

εξ ονόματος της Ομάδας ECR

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο ε

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

ε) μελέτες, πιλοτικά σχέδια και δράσεις που αποσκοπούν στην ενίσχυση της διωπηρεσιακής συνεργασίας στο εσωτερικό των κρατών μελών και μεταξύ των κρατών μελών και εφαρμογή των συστάσεων, των επιχειρησιακών προτύπων και των βέλτιστων πρακτικών που προκύπτουν από την επιχειρησιακή συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών και των οργανισμών της Ένωσης.

Τροπολογία

ε) μελέτες, πιλοτικά σχέδια, **ενέργειες κατάρτισης** και δράσεις **σχετικά με διατομεακά θέματα, όπως τα θεμελιώδη δικαιώματα, συμπεριλαμβανομένης της προστασίας των παιδιών υπηκόων τρίτων χωρών**, που αποσκοπούν στην ενίσχυση της διωπηρεσιακής συνεργασίας στο εσωτερικό των κρατών μελών και μεταξύ των κρατών μελών και εφαρμογή των συστάσεων, των επιχειρησιακών προτύπων και των βέλτιστων πρακτικών που προκύπτουν από την επιχειρησιακή συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών και των οργανισμών της Ένωσης.

Or. en

Αιτιολόγηση

Παρά το γεγονός ότι η ενίσχυση των συννοριακών ελέγχων είναι απαραίτητη, οι ιδιαίτερες ανάγκες ευάλωτων προσώπων και ομάδων, όπως οι ασυνόδευτοι ανήλικοι, δεν θα πρέπει να παραβλέπονται.

Τροπολογία 145
Γεώργιος Παπανικολάου

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο ε

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

ε) μελέτες, πιλοτικά σχέδια και δράσεις που αποσκοπούν στην ενίσχυση της διυπηρεσιακής συνεργασίας στο εσωτερικό των κρατών μελών και μεταξύ των κρατών μελών και εφαρμογή των συστάσεων, των επιχειρησιακών προτύπων και των βέλτιστων πρακτικών που προκύπτουν από την επιχειρησιακή συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών και των οργανισμών της Ένωσης.

Τροπολογία

ε) μελέτες, πιλοτικά σχέδια, **κοινές επιχειρήσεις** και δράσεις που αποσκοπούν στην ενίσχυση της διυπηρεσιακής συνεργασίας στο εσωτερικό των κρατών μελών και μεταξύ των κρατών μελών και εφαρμογή των συστάσεων, των επιχειρησιακών προτύπων και των βέλτιστων πρακτικών που προκύπτουν από την επιχειρησιακή συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών και των οργανισμών της Ένωσης.

Or. el

Τροπολογία 146
Ioan Enciu

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο ε α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

ε α) πρωτοβουλίες σχετικά με την εκπαίδευση των συνοριοφυλάκων στον τομέα της προστασίας των ανθρωπίνων δικαιωμάτων συμπεριλαμβανομένου του εντοπισμού των θυμάτων εμπορίας ανθρώπων·

Or. ro

Τροπολογία 147
Franziska Keller, Hélène Flautre

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο ε α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

ε α) μελέτες, πιλοτικά σχέδια και δράσεις που αποσκοπούν στη διασφάλιση της αποτελεσματικής συμμόρφωσης με το ευρωπαϊκό και διεθνές δίκαιο όσον αφορά τον σεβασμό των υποχρεώσεων στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, σε στενή συνεργασία με την κοινωνία των πολιτών.

Or. en

Τροπολογία 148
Sylvie Guillaume

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο ε α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

ε α) μελέτες, πιλοτικά έργα και δράσεις για τον έλεγχο και τη διασφάλιση της αποτελεσματικής τήρησης των διεθνών και ευρωπαϊκών υποχρεώσεων στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, και κυρίως της αρχής της μη επαναπροώθησης.

Or. fr

Τροπολογία 149
Franziska Keller

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2. Στο πλαίσιο των στόχων που ορίζονται στο άρθρο 3, το παρόν μέσο στηρίζει δράσεις που αφορούν τρίτες χώρες ή δράσεις εντός τρίτων χωρών, και ιδίως

διαγράφεται

τις ακόλουθες:

α) συστήματα πληροφόρησης, εργαλεία ή εξοπλισμό ανταλλαγής πληροφοριών μεταξύ κρατών μελών και τρίτων χωρών·

β) δράσεις που αποσκοπούν στην ενίσχυση της επιχειρησιακής συνεργασίας μεταξύ κρατών μελών και τρίτων χωρών, καθώς και των κοινών δράσεων·

γ) μελέτες, εκδηλώσεις, ενέργειες κατάρτισης, εξοπλισμό και πιλοτικά έργα για την παροχή τεχνικής και επιχειρησιακής εμπειρογνωσίας σε τρίτες χώρες·

δ) μελέτες, εκδηλώσεις, εξοπλισμό και πιλοτικά σχέδια για την εφαρμογή συστάσεων, επιχειρησιακών προτύπων και βέλτιστων πρακτικών που είναι αποτέλεσμα της επιχειρησιακής συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών και οργανισμών της Ένωσης σε τρίτες χώρες.

Or. en

Τροπολογία 150
Monika Hohlmeier

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 2 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Στο πλαίσιο των στόχων που ορίζονται στο άρθρο 3, το παρόν μέσο στηρίζει δράσεις που αφορούν τρίτες χώρες ή δράσεις εντός τρίτων χωρών, και ιδίως τις ακόλουθες:

Τροπολογία

2. Στο πλαίσιο των στόχων που ορίζονται στο άρθρο 3 **και με βάση τα συμφωνηθέντα συμπεράσματα του πολιτικού διαλόγου, όπως προβλέπεται στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. .../2012 [οριζόντιος κανονισμός]**, το παρόν μέσο στηρίζει δράσεις που αφορούν τρίτες χώρες ή δράσεις εντός τρίτων χωρών, και ιδίως τις ακόλουθες:

Or. en

Τροπολογία 151
Marie-Christine Vergiat

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 2 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

β) δράσεις που αποσκοπούν στην ενίσχυση της **επιχειρησιακής** συνεργασίας μεταξύ κρατών μελών και τρίτων χωρών, **καθώς και των κοινών δράσεων**.

Τροπολογία

β) δράσεις που αποσκοπούν στην ενίσχυση της συνεργασίας μεταξύ κρατών μελών και τρίτων χωρών.

Or. fr

Τροπολογία 152
Marie-Christine Vergiat

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 2 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

γ) μελέτες, **εκδηλώσεις, ενέργειες κατάρτισης**, εξοπλισμό και πιλοτικά έργα για την παροχή τεχνικής και επιχειρησιακής εμπειρογνώσιας σε τρίτες χώρες.

Τροπολογία

γ) μελέτες, εξοπλισμό και πιλοτικά έργα για την παροχή τεχνικής και επιχειρησιακής εμπειρογνώσιας σε τρίτες χώρες **στον τομέα των θεωρήσεων, εξαιρουμένου του σκέλους που αφορά τη βιομετρία**.

Or. fr

Τροπολογία 153
Alexander Alvaro

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 2 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

γ) μελέτες, **εκδηλώσεις**, ενέργειες κατάρτισης, εξοπλισμό και πιλοτικά έργα

Τροπολογία

γ) μελέτες, ενέργειες κατάρτισης, εξοπλισμό και πιλοτικά έργα για την

για την παροχή τεχνικής και επιχειρησιακής εμπειρογνώσιας σε τρίτες χώρες·

παροχή τεχνικής και επιχειρησιακής εμπειρογνώσιας σε τρίτες χώρες·

Or. en

Τροπολογία 154
Marie-Christine Vergiat

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 2 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

δ) μελέτες, εκδηλώσεις, **εξοπλισμό** και **πυλοτικά σχέδια για την εφαρμογή συστάσεων, επιχειρησιακών προτύπων και βέλτιστων πρακτικών που είναι αποτέλεσμα της επιχειρησιακής συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών και οργανισμών της Ένωσης σε τρίτες χώρες.**

Τροπολογία

δ) μελέτες, εκδηλώσεις και **κατάρτιση κυρίως όσον αφορά τη γνώση των σχετικών υποχρεώσεων σεβασμού των θεμελιωδών ελευθεριών, των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των διεθνών υποχρεώσεων της Ένωσης ή των κρατών μελών, ιδίως όσον αφορά τη διάσωση στη θάλασσα και το δικαίωμα ασύλου.**

Or. fr

Τροπολογία 155
Timothy Kirkhope
εξ ονόματος της Ομάδας ECR

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 2 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

δ) μελέτες, εκδηλώσεις, εξοπλισμό και πυλοτικά σχέδια για την εφαρμογή συστάσεων, επιχειρησιακών προτύπων και βέλτιστων πρακτικών που είναι αποτέλεσμα της επιχειρησιακής συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών και οργανισμών της Ένωσης σε τρίτες χώρες.

Τροπολογία

δ) μελέτες, εκδηλώσεις, **ενέργειες κατάρτισης, εξοπλισμό και πυλοτικά σχέδια σχετικά με διατομεακά θέματα, όπως τα θεμελιώδη δικαιώματα, συμπεριλαμβανομένης της προστασίας των παιδιών υπηκόων τρίτων χωρών, για την εφαρμογή συστάσεων, επιχειρησιακών προτύπων και βέλτιστων πρακτικών που είναι αποτέλεσμα της επιχειρησιακής συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών**

και οργανισμών της Ένωσης σε τρίτες χώρες.

Or. en

Αιτιολόγηση

Παρά το γεγονός ότι η ενίσχυση των συνοριακών ελέγχων είναι απαραίτητη, οι ιδιαίτερες ανάγκες ευάλωτων προσώπων και ομάδων, όπως οι ασυνόδευτοι ανήλικοι, δεν θα πρέπει να παραβλέπονται.

Τροπολογία 156 **Alexander Alvaro**

Πρόταση κανονισμού **Άρθρο 4 – παράγραφος 2 – στοιχείο δ**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

δ) μελέτες, **εκδηλώσεις**, εξοπλισμό και πιλοτικά σχέδια για την εφαρμογή συστάσεων, επιχειρησιακών προτύπων και βέλτιστων πρακτικών που είναι αποτέλεσμα της επιχειρησιακής συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών και οργανισμών της Ένωσης σε τρίτες χώρες.

Τροπολογία

δ) μελέτες, **ενέργειες κατάρτισης**, εξοπλισμό και πιλοτικά σχέδια για την εφαρμογή συστάσεων, επιχειρησιακών προτύπων και βέλτιστων πρακτικών που είναι αποτέλεσμα της επιχειρησιακής συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών και οργανισμών της Ένωσης σε τρίτες χώρες.

Or. en

Τροπολογία 157 **Ioan Enciu**

Πρόταση κανονισμού **Άρθρο 4 – παράγραφος 2 – στοιχείο δ α (νέο)**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

δ α) πρωτοβουλίες για την εκπαίδευση των συνοριοφυλάκων στον τομέα της προστασίας των ανθρωπίνων δικαιωμάτων·

Or. ro

Τροπολογία 158
Sylvie Guillaume

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 2 – εδάφιο 1 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Η ομάδα εργασίας που συγκροτεί η Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 6α του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. .../2012 [οριζόντιος κανονισμός] μεριμνά για τη συνοχή μεταξύ των δράσεων που αφορούν τις τρίτες χώρες ή υλοποιούνται σε τρίτες χώρες και οι οποίες χρηματοδοτούνται από το εν λόγω μέσο, και των δράσεων που υλοποιούνται στο πλαίσιο της εξωτερικής δράσης της Ένωσης.

Or. fr

Αιτιολόγηση

Les activités mises en œuvre dans les pays tiers ne relèvent du financement des règlements spécifiques qu'après consultation d'un groupe de travail visé à l'article 6bis du règlement horizontal. Lorsqu'il s'agit d'actions menées dans les pays tiers ou les concernant, la Commission et les États membres, ainsi que le service européen pour l'action extérieure (SEAE) assurent, dans le respect de leurs compétences respectives, une coordination entre le règlement horizontal et les règlements spécifiques, ainsi qu'avec d'autres instruments et politiques de l'Union, notamment ceux qui relèvent de l'action extérieure de l'Union.

Τροπολογία 159
Alexander Alvaro

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2. Οι ετήσιες πιστώσεις εγκρίνονται από την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή εντός **των ορίων** του δημοσιονομικού

2. Οι ετήσιες πιστώσεις εγκρίνονται από την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή εντός του δημοσιονομικού πλαισίου.

πλαισίου.

Or. en

Τροπολογία 160
Marie-Christine Vergiat

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 – παράγραφος 3 – στοιχείο ε

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

ε) επείγουσα βοήθεια, σύμφωνα με το
άρθρο 14·

διαγράφεται

Or. fr

Αιτιολόγηση

Τροποποίηση για να υπάρχει συνέπεια με την τροποποίηση της αιτιολογικής σκέψης (19) της παρούσας πρότασης.

Τροπολογία 161
Marie-Christine Vergiat

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 – παράγραφος 3 – στοιχείο στ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

στ) εφαρμογή προγράμματος για τη
δημιουργία νέων συστημάτων ΤΠ για τη
στήριξη της διαχείρισης
μεταναστευτικών ροών στα εξωτερικά
σύνορα της Ένωσης, σύμφωνα με τους
όρους του άρθρου 15·

διαγράφεται

Or. fr

Τροπολογία 162
Franziska Keller

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 – παράγραφος 3 – στοιχείο στ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

στ) εφαρμογή προγράμματος για τη δημιουργία νέων συστημάτων ΤΠ για τη στήριξη της διαχείρισης μεταναστευτικών ροών στα εξωτερικά σύνορα της Ένωσης, σύμφωνα με τους όρους του άρθρου 15.

διαγράφεται

Or. en

Τροπολογία 163
Franziska Keller

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 – παράγραφος 4 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Η(οι) μέθοδος(οι) εκτέλεσης του προϋπολογισμού για το πρόγραμμα σχετικά με την ανάπτυξη νέων συστημάτων ΤΠ θα καθοριστεί(ούν) στην κατ' εξουσιοδότηση πράξη που αναφέρεται στο άρθρο 15 παράγραφος 2.

διαγράφεται

Or. en

Τροπολογία 164
Franziska Keller

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 – παράγραφος 4 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Η(οι) μέθοδος(οι) εκτέλεσης του προϋπολογισμού για το πρόγραμμα σχετικά με την ανάπτυξη νέων συστημάτων ΤΠ θα καθοριστεί(ούν) στην κατ' εξουσιοδότηση πράξη που

Η(οι) μέθοδος(οι) εκτέλεσης του προϋπολογισμού για το πρόγραμμα σχετικά με την ανάπτυξη νέων συστημάτων ΤΠ θα καθοριστεί(ούν) σε κατ' εξουσιοδότηση πράξη(εις).

αναφέρεται στο άρθρο 15 παράγραφος 2.

Or. en

Τροπολογία 165
Franziska Keller, Hélène Flautre

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 – παράγραφος 5 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

α) ποσό **2.000 εκατ. EUR** για τα εθνικά προγράμματα των κρατών μελών·

Τροπολογία

α) ποσοστό **57 % του συνολικού προϋπολογισμού** για τα εθνικά προγράμματα των κρατών μελών·

Or. en

Τροπολογία 166
Marian-Jean Marinescu

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 – παράγραφος 5 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

α) ποσό **2.000** εκατ. EUR για τα εθνικά προγράμματα των κρατών μελών·

Τροπολογία

α) ποσό **[2.000]** εκατ. EUR για τα εθνικά προγράμματα των κρατών μελών·

Or. en

Τροπολογία 167
Marie-Christine Vergiat

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 – παράγραφος 5 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

β) ποσό **1.100 EUR** για τη δημιουργία των νέων συστημάτων ΤΠ για την αναφερόμενη στο άρθρο 15 παράγραφος

Τροπολογία

διαγράφεται

**2 στήριξη της διαχείρισης των
μεταναστευτικών ροών στα εξωτερικά
σύνορα της Ένωσης·**

Or. fr

Αιτιολόγηση

Τροποποίηση για να υπάρχει συνέπεια με την τροποποίηση του άρθρου 5 παράγραφος 3.

**Τροπολογία 168
Franziska Keller**

**Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 – παράγραφος 5 – στοιχείο β**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

β) ποσό 1.100 EUR για τη δημιουργία των νέων συστημάτων ΤΠ για την αναφερόμενη στο άρθρο 15 παράγραφος 2 στήριξη της διαχείρισης των μεταναστευτικών ροών στα εξωτερικά σύνορα της Ένωσης·

Τροπολογία

διαγράφεται

Or. en

**Τροπολογία 169
Marian-Jean Marinescu**

**Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 – παράγραφος 5 – στοιχείο β**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

β) ποσό 1.100 EUR για τη δημιουργία των νέων συστημάτων ΤΠ για την αναφερόμενη στο άρθρο 15 παράγραφος 2 στήριξη της διαχείρισης των μεταναστευτικών ροών στα εξωτερικά σύνορα της Ένωσης·

Τροπολογία

β) ποσό [1.100] εκατ. EUR για τη δημιουργία των νέων συστημάτων ΤΠ για την αναφερόμενη στο άρθρο 15 παράγραφος 2 στήριξη της διαχείρισης των μεταναστευτικών ροών στα εξωτερικά σύνορα της Ένωσης·

Or. en

Τροπολογία 170
Franziska Keller

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 – παράγραφος 5 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

γ) ποσό **150 εκατ. EUR** για το Ειδικό Καθεστώς Διέλευσης·

Τροπολογία

γ) ποσοστό **4% του συνολικού προϋπολογισμού** για το Ειδικό Καθεστώς Διέλευσης·

Or. en

Τροπολογία 171
Marian-Jean Marinescu

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 – παράγραφος 5 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

γ) ποσό **150** εκατ. EUR για το Ειδικό Καθεστώς Διέλευσης·

Τροπολογία

γ) ποσό **[150]** εκατ. EUR για το Ειδικό Καθεστώς Διέλευσης·

Or. en

Τροπολογία 172
Franziska Keller

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 – παράγραφος 5 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

δ) ποσό **270 εκατ. EUR** για δράσεις της Ένωσης, για επείγουσα βοήθεια και τεχνική βοήθεια με πρωτοβουλία της Επιτροπής.

Τροπολογία

δ) ποσοστό **39 % του συνολικού προϋπολογισμού** για δράσεις της Ένωσης, για επείγουσα βοήθεια και τεχνική βοήθεια με πρωτοβουλία της Επιτροπής.

Or. en

Τροπολογία 173
Marie-Christine Vergiat

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 – παράγραφος 3 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

δ) ποσό 270 εκατ. EUR για δράσεις της Ένωσης, **για επείγουσα βοήθεια** και τεχνική βοήθεια με πρωτοβουλία της Επιτροπής.

Τροπολογία

δ) ποσό 270 εκατ. EUR για δράσεις της Ένωσης και τεχνική βοήθεια με πρωτοβουλία της Επιτροπής.

Or. fr

Αιτιολόγηση

Τροποποίηση για να υπάρχει συνέπεια με την τροποποίηση της αιτιολογικής σκέψης (19), του άρθρου 2 και του άρθρου 5 παράγραφος 5.

Τροπολογία 174
Marian-Jean Marinescu

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 – παράγραφος 5 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

δ) ποσό **270** εκατ. EUR για δράσεις της Ένωσης, για επείγουσα βοήθεια και τεχνική βοήθεια με πρωτοβουλία της Επιτροπής.

Τροπολογία

δ) ποσό **[270]** εκατ. EUR για δράσεις της Ένωσης, για επείγουσα βοήθεια και τεχνική βοήθεια με πρωτοβουλία της Επιτροπής.

Or. en

Τροπολογία 175
Marian-Jean Marinescu

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 1 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Ποσό **2.000** εκατ. EUR θα διατεθεί στα κράτη μέλη ως ακολούθως:

Τροπολογία

1. Ποσό **[2.000]** εκατ. EUR θα διατεθεί στα κράτη μέλη ως ακολούθως:

Or. en

Τροπολογία 176
Marian-Jean Marinescu

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

α) ποσό 1.200 εκατ. EUR, *όπως αναφέρεται στο παράρτημα I*

Τροπολογία

α) ποσό 1.200 εκατ. EUR, *ως εξής:*

(i) ένα βασικό ποσό ύψους 5 εκατ. EUR ανά κράτος μέλος στην αρχή της χρηματοδοτικής περιόδου· και

(ii) ένα μεταβλητό ποσό ανά κράτος μέλος υπολογιζόμενο βάσει του μέσου όρου του ποσού που ελήφθη δυνάμει της απόφασης 574/2007/ΕΚ για τα έτη 2011, 2012 και 2013·

Or. en

Τροπολογία 177
Marian-Jean Marinescu

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

β) ποσό **450** εκατ. EUR, με βάση τα αποτελέσματα του μηχανισμού που περιγράφεται στο άρθρο 7·

Τροπολογία

β) ποσό **[450]** εκατ. EUR, με βάση τα αποτελέσματα του μηχανισμού που περιγράφεται στο άρθρο 7·

Or. en

Τροπολογία 178
Marian-Jean Marinescu

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

γ) στο πλαίσιο της ενδιάμεσης αξιολόγησης και για την περίοδο από το οικονομικό έτος 2018, ποσό **350** εκατ. EUR, το υπόλοιπο των διαθεσίμων πιστώσεων βάσει του παρόντος άρθρου ή άλλο ποσό, όπως ορίζεται σύμφωνα με την παράγραφο 2, βάσει των αποτελεσμάτων της ανάλυσης κινδύνου και του μηχανισμού που ορίζεται στο άρθρο 8.

Τροπολογία

γ) στο πλαίσιο της ενδιάμεσης αξιολόγησης και για την περίοδο από το οικονομικό έτος 2018, ποσό **[350]** εκατ. EUR, το υπόλοιπο των διαθεσίμων πιστώσεων βάσει του παρόντος άρθρου ή άλλο ποσό, όπως ορίζεται σύμφωνα με την παράγραφο 2, βάσει των αποτελεσμάτων της ανάλυσης κινδύνου και του μηχανισμού που ορίζεται στο άρθρο 8.

Or. en

Τροπολογία 179
Alexander Alvaro

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3. Τα κράτη μέλη που θα προσχωρήσουν στην Ένωση την περίοδο 2012-2020 δεν λαμβάνουν χρηματοδοτήσεις για τα εθνικά προγράμματα στο πλαίσιο του παρόντος μηχανισμού, για όσο διάστημα χρηματοδοτούνται από προσωρινό μέσο της Ένωσης το οποίο στηρίζει τα δικαιούχα κράτη μέλη για να χρηματοδοτούν δράσεις στα νέα εξωτερικά σύνορα της Ένωσης για την εφαρμογή του κεκτημένου του Σένγκεν όσον αφορά τον έλεγχο των συνόρων, των θεωρήσεων και των εξωτερικών συνόρων.

Τροπολογία

3. Τα κράτη μέλη που θα προσχωρήσουν στην Ένωση την περίοδο 2012-2020 δεν λαμβάνουν χρηματοδοτήσεις για τα εθνικά προγράμματα στο πλαίσιο του παρόντος μηχανισμού, **ενώ και** για όσο διάστημα χρηματοδοτούνται από προσωρινό μέσο της Ένωσης το οποίο στηρίζει τα δικαιούχα κράτη μέλη για να χρηματοδοτούν δράσεις στα νέα εξωτερικά σύνορα της Ένωσης για την εφαρμογή του κεκτημένου του Σένγκεν όσον αφορά τον έλεγχο των συνόρων, των θεωρήσεων και των εξωτερικών συνόρων.

Or. en

Τροπολογία 180
Roberta Angelilli

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 3 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

3α. Η Επιτροπή, σε συμφωνία με τον οργανισμό Frontex, καθορίζει ένα ελάχιστο ποσοστό πόρων που θα διατίθεται για το EUROSUR σε κάθε εθνικό πρόγραμμα.

Or. en

Τροπολογία 181
Alexander Alvaro

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2. Εξουσιοδοτείται η Επιτροπή να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 17 για την αναθεώρηση του παραρτήματος II, εφόσον κριθεί αναγκαίο. Βάσει των νέων ειδικών δράσεων, τα κράτη μέλη μπορούν να εισπράττουν συμπληρωματικό ποσό, όπως ορίζεται στην παράγραφο 1, με την επιφύλαξη των διαθέσιμων πόρων.

2. Εξουσιοδοτείται η Επιτροπή να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 17 για την αναθεώρηση του παραρτήματος II, εφόσον κριθεί αναγκαίο. Βάσει των νέων ειδικών δράσεων, τα κράτη μέλη μπορούν να εισπράττουν συμπληρωματικό ποσό, όπως ορίζεται στην παράγραφο 1, με την επιφύλαξη των διαθέσιμων πόρων **και υπό την προϋπόθεση ότι η αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή ενημερώνεται εγκαίρως.**

Or. en

Τροπολογία 182
Monika Hohlmeier

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – παράγραφος 1 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Για την κατανομή του ποσού που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο γ), μέχρι την 1η Ιουνίου 2017, η Επιτροπή **συντάσσει, με βάση τα υποβαλλόμενα στοιχεία και σε** διαβούλευση με τον οργανισμό Frontex, **έκθεση η οποία, σύμφωνα με την ανάλυση κινδύνου του Frontex, ορίζει τα** επίπεδα κινδύνου στα εξωτερικά σύνορα για την περίοδο 2017-2020. **Τα επίπεδα κινδύνου βασίζονται στο φόρτο της διαχείρισης των συνόρων και στις απειλές που επηρεάζουν την ασφάλεια στα** εξωτερικά σύνορα των κρατών μελών κατά την περίοδο 2014-2016 **και λαμβάνουν υπόψη, μεταξύ άλλων, τις πιθανές μελλοντικές τάσεις των μεταναστευτικών ροών και τις παράνομες δραστηριότητες στα** εξωτερικά σύνορα, **εξετάζοντας τις πιθανές πολιτικές, οικονομικές και κοινωνικές εξελίξεις στις εξεταζόμενες τρίτες χώρες, ιδίως στις γειτονικές χώρες.**

Τροπολογία

1. Για την κατανομή του ποσού που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο γ), μέχρι την 1η Ιουνίου 2017, η Επιτροπή, σε διαβούλευση με τον οργανισμό Frontex, **λαμβάνει υπόψη την επιβάρυνση των κρατών μελών από τη διαχείριση των συνόρων,** τα επίπεδα κινδύνου στα εξωτερικά σύνορα **των κρατών μελών** για την περίοδο 2017-2020, **καθώς και τους παράγοντες που επηρεάζουν την ασφάλεια στα εξωτερικά σύνορα των κρατών μελών κατά την** περίοδο 2014-2016. **Το ανωτέρω ποσό κατανέμεται στα κράτη μέλη με βάση τη στάθμιση των ακόλουθων κατηγοριών συνόρων:**

α) 35% για τα εξωτερικά θαλάσσια σύνορα·

β) 35% για τα εξωτερικά χερσαία σύνορα·

γ) 20% για τους αερολιμένες·

δ) 10% για τα εμπλεκόμενα προξενικά γραφεία, ιδιαίτερα σε γειτονικές χώρες.

Or. en

Αιτιολόγηση

Για την αδιαμφισβήτητη και σαφή κατανομή των κεφαλαίων, τη μεγαλύτερη δυνατή διαφάνεια και τον δημοκρατικό έλεγχο των δαπανών της ΕΕ, είναι σκόπιμο να καθορισθεί ήδη στον παρόντα κανονισμό η κατανομή των κεφαλαίων, σύμφωνα με τις κατηγορίες συνόρων. Για τον σκοπό αυτό, η κατανομή ανάλογα με τις κατηγορίες συνόρων, όπως σχεδιάζει ήδη το Συμβούλιο, για παράδειγμα, θα συνέβαλε στη διασφάλιση δημοσιονομικής διαφάνειας.

Τροπολογία 183
Franziska Keller, Hélène Flautre

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – παράγραφος 1 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Για την κατανομή του ποσού που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο γ), μέχρι την 1η Ιουνίου 2017, η Επιτροπή συντάσσει, με βάση τα υποβαλλόμενα στοιχεία και σε διαβούλευση με τον οργανισμό Frontex, έκθεση η οποία, σύμφωνα με την ανάλυση κινδύνου του Frontex, ορίζει τα επίπεδα κινδύνου στα εξωτερικά σύνορα για την περίοδο 2017-2020. Τα επίπεδα κινδύνου βασίζονται στο φόρτο της διαχείρισης των συνόρων και στις **απειλές** που επηρεάζουν την ασφάλεια στα εξωτερικά σύνορα των κρατών μελών κατά την περίοδο 2014-2016 και λαμβάνουν υπόψη, μεταξύ άλλων, τις πιθανές μελλοντικές τάσεις των μεταναστευτικών ροών και τις παράνομες δραστηριότητες στα εξωτερικά σύνορα, εξετάζοντας τις πιθανές πολιτικές, οικονομικές και κοινωνικές εξελίξεις στις εξεταζόμενες τρίτες χώρες, ιδίως στις γειτονικές χώρες.

Τροπολογία

1. Για την κατανομή του ποσού που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο γ), μέχρι την 1η Ιουνίου 2017, η Επιτροπή συντάσσει, με βάση τα υποβαλλόμενα στοιχεία και σε διαβούλευση με τον οργανισμό Frontex, **την EASO, τον Οργανισμό Θεμελιωδών Δικαιωμάτων, τις οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών και τους διεθνείς οργανισμούς**, έκθεση η οποία, **μεταξύ άλλων**, σύμφωνα με την ανάλυση κινδύνου του Frontex, ορίζει τα επίπεδα κινδύνου στα εξωτερικά σύνορα για την περίοδο 2017-2020. Τα επίπεδα κινδύνου βασίζονται στο φόρτο της διαχείρισης των συνόρων και στις **προκλήσεις** που επηρεάζουν την ασφάλεια **και την προστασία, συμπεριλαμβανομένων των επιχειρήσεων έρευνας και διάσωσης στη θάλασσα**, στα εξωτερικά σύνορα των κρατών μελών κατά την περίοδο 2014-2016 και λαμβάνουν υπόψη, μεταξύ άλλων, τις πιθανές μελλοντικές τάσεις των μεταναστευτικών ροών και τις παράνομες δραστηριότητες στα εξωτερικά σύνορα, εξετάζοντας τις πιθανές πολιτικές, οικονομικές και κοινωνικές εξελίξεις στις εξεταζόμενες τρίτες χώρες, ιδίως στις γειτονικές χώρες.

Or. en

Τροπολογία 184
Ioan Enciu

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – παράγραφος 1 – εδάφιο 1

1. Για την κατανομή του ποσού που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο γ), μέχρι την 1η Ιουνίου 2017, η Επιτροπή συντάσσει, με βάση τα υποβαλλόμενα στοιχεία και σε διαβούλευση με τον οργανισμό Frontex, έκθεση η οποία, σύμφωνα με την ανάλυση κινδύνου του Frontex, ορίζει τα επίπεδα κινδύνου στα εξωτερικά σύνορα για την περίοδο 2017-2020. Τα επίπεδα κινδύνου βασίζονται στο φόρτο της διαχείρισης των συνόρων και στις απειλές που επηρεάζουν την ασφάλεια στα εξωτερικά σύνορα των κρατών μελών κατά την περίοδο 2014-2016 και λαμβάνουν υπόψη, μεταξύ άλλων, τις πιθανές μελλοντικές τάσεις των μεταναστευτικών ροών και τις παράνομες δραστηριότητες στα εξωτερικά σύνορα, εξετάζοντας τις πιθανές πολιτικές, οικονομικές και κοινωνικές εξελίξεις στις εξεταζόμενες τρίτες χώρες, ιδίως στις γειτονικές χώρες.

1. Για την κατανομή του ποσού που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο γ), μέχρι την 1η Ιουνίου 2017, η Επιτροπή συντάσσει, με βάση **τις εκθέσεις αξιολόγησης που εκπονούνται στο πλαίσιο του μηχανισμού αξιολόγησης και παρακολούθησης Σένγκεν και τα** υποβαλλόμενα στοιχεία **καθώς** και σε διαβούλευση με τον οργανισμό Frontex, έκθεση η οποία, σύμφωνα με την ανάλυση κινδύνου του Frontex, ορίζει τα επίπεδα κινδύνου στα εξωτερικά σύνορα για την περίοδο 2017-2020. Τα επίπεδα κινδύνου βασίζονται στο φόρτο της διαχείρισης των συνόρων και στις απειλές που επηρεάζουν την ασφάλεια στα εξωτερικά σύνορα των κρατών μελών κατά την περίοδο 2014-2016 και λαμβάνουν υπόψη, μεταξύ άλλων, τις πιθανές μελλοντικές τάσεις των μεταναστευτικών ροών και τις παράνομες δραστηριότητες στα εξωτερικά σύνορα, εξετάζοντας τις πιθανές πολιτικές, οικονομικές και κοινωνικές εξελίξεις στις εξεταζόμενες τρίτες χώρες, ιδίως στις γειτονικές χώρες.

Or. ro

Τροπολογία 185

Γεώργιος Παπανικολάου

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 8 – παράγραφος 1 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

1. Για την κατανομή του ποσού που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο γ), μέχρι την 1η Ιουνίου 2017, η Επιτροπή συντάσσει, με βάση τα υποβαλλόμενα στοιχεία και σε διαβούλευση με τον οργανισμό Frontex, έκθεση η οποία, σύμφωνα με την ανάλυση

1. Για την κατανομή του ποσού που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο γ), μέχρι την 1η Ιουνίου 2017, η Επιτροπή συντάσσει, με βάση τα υποβαλλόμενα στοιχεία και σε διαβούλευση με τον οργανισμό Frontex **και τα κράτη μέλη των οποίων τα σύνορα**

κινδύνου του Frontex, ορίζει τα επίπεδα κινδύνου στα εξωτερικά σύνορα για την περίοδο 2017-2020. Τα επίπεδα κινδύνου βασίζονται στο φόρτο της διαχείρισης των συνόρων και στις απειλές που επηρεάζουν την ασφάλεια στα εξωτερικά σύνορα των κρατών μελών κατά την περίοδο 2014-2016 και λαμβάνουν υπόψη, μεταξύ άλλων, τις πιθανές μελλοντικές τάσεις των μεταναστευτικών ροών και τις παράνομες δραστηριότητες στα εξωτερικά σύνορα, εξετάζοντας τις πιθανές πολιτικές, οικονομικές και κοινωνικές εξελίξεις στις εξεταζόμενες τρίτες χώρες, ιδίως στις γειτονικές χώρες.

συμπίπτουν με τα εξωτερικά σύνορα της Ένωσης, έκθεση η οποία, σύμφωνα με την ανάλυση κινδύνου του Frontex, ορίζει τα επίπεδα κινδύνου στα εξωτερικά σύνορα για την περίοδο 2017-2020. Τα επίπεδα κινδύνου βασίζονται στο φόρτο της διαχείρισης των συνόρων και στις απειλές που επηρεάζουν την ασφάλεια στα εξωτερικά σύνορα των κρατών μελών κατά την περίοδο 2014-2016 και λαμβάνουν υπόψη, μεταξύ άλλων, τις πιθανές μελλοντικές τάσεις των μεταναστευτικών ροών και τις παράνομες δραστηριότητες στα εξωτερικά σύνορα, εξετάζοντας τις πιθανές πολιτικές, οικονομικές και κοινωνικές εξελίξεις στις εξεταζόμενες τρίτες χώρες, ιδίως στις γειτονικές χώρες.

Or. el

Τροπολογία 186
Franziska Keller, Hélène Flautre

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – παράγραφος 1 – εδάφιο 2 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Η έκθεση καθορίζει το επίπεδο κινδύνου για κάθε τμήμα των εξωτερικών συνόρων πολλαπλασιάζοντας το μήκος της σχετικής μεθορίου με τον συντελεστή στάθμισης που του αποδίδεται, με τον ακόλουθο τρόπο:

Τροπολογία

Η έκθεση καθορίζει το επίπεδο κινδύνου για κάθε τμήμα των εξωτερικών συνόρων πολλαπλασιάζοντας το μήκος της σχετικής μεθορίου με τον συντελεστή στάθμισης που του αποδίδεται, με τον ακόλουθο τρόπο:

(Δεν αφορά το ελληνικό κείμενο.)

Or. en

Τροπολογία 187
Franziska Keller, Hélène Flautre

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – παράγραφος 1 – εδάφιο 2 – στοιχείο α – σημείο i

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(i) συντελεστής 1 για φυσιολογικό κίνδυνο

Τροπολογία

(i) συντελεστής 1 για φυσιολογικό κίνδυνο

(Δεν αφορά το ελληνικό κείμενο.)

Or. en

Τροπολογία 188

Franziska Keller, Hélène Flautre

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 8 – παράγραφος 1 – εδάφιο 2 – στοιχείο α – σημείο ii

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(ii) συντελεστής 3 για μεσαίο κίνδυνο

Τροπολογία

(ii) συντελεστής 3 για μεσαίο κίνδυνο

(Δεν αφορά το ελληνικό κείμενο.)

Or. en

Τροπολογία 189

Franziska Keller, Hélène Flautre

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 8 – παράγραφος 1 – εδάφιο 2 – στοιχείο α – σημείο iii

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(iii) συντελεστής 5 για υψηλό κίνδυνο·

Τροπολογία

(iii) συντελεστής 5 για υψηλό κίνδυνο·

(Δεν αφορά το ελληνικό κείμενο.)

Or. en

Τροπολογία 190

Franziska Keller, Hélène Flautre

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – παράγραφος 1 – εδάφιο 2 – στοιχείο β – σημείο i

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(i) συντελεστής 1 για φυσιολογικό κίνδυνο

(i) συντελεστής 1 για φυσιολογικό κίνδυνο

(Δεν αφορά το ελληνικό κείμενο.)

Or. en

Τροπολογία 191
Franziska Keller, Hélène Flautre

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – παράγραφος 1 – εδάφιο 2 – στοιχείο β – σημείο ii

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(ii) συντελεστής 3 για μεσαίο κίνδυνο

(ii) συντελεστής 3 για μεσαίο κίνδυνο

(Δεν αφορά το ελληνικό κείμενο.)

Or. en

Τροπολογία 192
Franziska Keller, Hélène Flautre

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – παράγραφος 1 – εδάφιο 2 – στοιχείο β – σημείο iii

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(iii) συντελεστής 5 για υψηλό κίνδυνο.

(iii) συντελεστής 5 για υψηλό κίνδυνο.

(Δεν αφορά το ελληνικό κείμενο.)

Or. en

Τροπολογία 193
Franziska Keller, Hélène Flautre

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – παράγραφος 2 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

β) εξωτερικά θαλάσσια σύνορα είναι το εξωτερικό όριο των χωρικών υδάτων των κρατών μελών, όπως ορίζουν τα άρθρα 4 έως 16 της Σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών για το Δίκαιο της Θάλασσας. Εντούτοις, σε περιπτώσεις κατά τις οποίες απαιτούνται επιχειρήσεις σε τακτική βάση **για την πρόληψη παράνομης μετανάστευσης/παράνομης εισόδου**, αυτό θα είναι το εξωτερικό όριο **περιοχών υψηλού κινδύνου**. Αυτό θα καθοριστεί λαμβάνοντας υπόψη τα συναφή δεδομένα για τις εν λόγω επιχειρήσεις στην περίοδο 2014-2016, όπως παρέχονται από τα οικεία κράτη μέλη.

Τροπολογία

β) εξωτερικά θαλάσσια σύνορα είναι το εξωτερικό όριο των χωρικών υδάτων των κρατών μελών, όπως ορίζουν τα άρθρα 4 έως 16 της Σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών για το Δίκαιο της Θάλασσας. Εντούτοις, σε περιπτώσεις κατά τις οποίες απαιτούνται επιχειρήσεις σε τακτική βάση **σε περιοχές υψηλού κινδύνου**, αυτό **μπορεί να** είναι το εξωτερικό όριο **μιας συνορεύουσας ζώνης, όπως ορίζεται στο άρθρο 33 της Σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών για το Δίκαιο της Θάλασσας**. Αυτό θα καθοριστεί λαμβάνοντας υπόψη τα συναφή δεδομένα για τις εν λόγω επιχειρήσεις στην περίοδο 2014-2016, όπως παρέχονται από τα οικεία κράτη μέλη.

Or. en

Τροπολογία 194
Sylvie Guillaume

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – παράγραφος 2 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

β) εξωτερικά θαλάσσια σύνορα είναι το εξωτερικό όριο των χωρικών υδάτων των κρατών μελών, όπως ορίζουν τα άρθρα 4 έως 16 της Σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών για το Δίκαιο της Θάλασσας. Εντούτοις, σε περιπτώσεις κατά τις οποίες απαιτούνται επιχειρήσεις σε τακτική βάση **για την πρόληψη παράνομης μετανάστευσης/παράνομης εισόδου**, αυτό θα είναι το εξωτερικό όριο **περιοχών υψηλού κινδύνου**. Αυτό θα καθοριστεί λαμβάνοντας υπόψη τα συναφή δεδομένα

Τροπολογία

β) εξωτερικά θαλάσσια σύνορα είναι το εξωτερικό όριο των χωρικών υδάτων των κρατών μελών, όπως ορίζουν τα άρθρα 4 έως 16 της Σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών για το Δίκαιο της Θάλασσας. Εντούτοις, σε περιπτώσεις κατά τις οποίες απαιτούνται επιχειρήσεις σε τακτική βάση **για την πρόληψη παράνομης μετανάστευσης/παράνομης εισόδου**, αυτό θα είναι το εξωτερικό όριο **περιοχών υψηλού κινδύνου**. Αυτό θα καθοριστεί λαμβάνοντας υπόψη τα συναφή δεδομένα

για τις εν λόγω επιχειρήσεις στην περίοδο 2014-2016, όπως παρέχονται από τα οικεία κράτη μέλη.

για τις εν λόγω επιχειρήσεις στην περίοδο 2014-2016, όπως παρέχονται από τα οικεία κράτη μέλη.

Or. fr

Τροπολογία 195
Franziska Keller, Hélène Flautre

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 9 – παράγραφος 2 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

β) στήριξη και επέκταση της υφιστάμενης ικανότητας σε εθνικό επίπεδο για τη διαχείριση των εξωτερικών συνόρων, με γνώμονα, μεταξύ άλλων, **τη νέα τεχνολογία**, τις εξελίξεις ή/και τα πρότυπα σε σχέση με τη διαχείριση μεταναστευτικών ροών·

Τροπολογία

β) στήριξη και επέκταση της υφιστάμενης ικανότητας σε εθνικό επίπεδο για **την πολιτική θεωρήσεων και** τη διαχείριση των εξωτερικών συνόρων, **με σκοπό την πρόληψη της απώλειας ζωών παράνομων μεταναστών στη θάλασσα και τη διευκόλυνση της νόμιμης διακίνησης, συμπεριλαμβανομένης της διέλευσης των συνόρων από πρόσωπα που χρήζουν διεθνούς προστασίας**, με γνώμονα, μεταξύ άλλων, τις εξελίξεις ή/και τα πρότυπα σε σχέση με τη διαχείριση μεταναστευτικών ροών·

Or. en

Τροπολογία 196
Marie-Christine Vergiat

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 9 – παράγραφος 2 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

β) στήριξη και επέκταση της υφιστάμενης ικανότητας σε εθνικό επίπεδο για τη διαχείριση των εξωτερικών συνόρων, με γνώμονα, μεταξύ άλλων, τη νέα τεχνολογία, τις εξελίξεις ή/και τα πρότυπα σε σχέση με **τη διαχείριση**

Τροπολογία

β) στήριξη και επέκταση της υφιστάμενης ικανότητας σε εθνικό επίπεδο για τη διαχείριση των εξωτερικών συνόρων, με γνώμονα, μεταξύ άλλων, τη νέα τεχνολογία, τις εξελίξεις ή/και **τις διεθνείς διατάξεις και τα διεθνή** πρότυπα σε σχέση

Τροπολογία 197
Marie-Christine Vergiat

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 9 – παράγραφος 2 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

γ) τη στήριξη της περαιτέρω ανάπτυξης της διαχείρισης των μεταναστευτικών ροών από τις προξενικές αρχές και λοιπές υπηρεσίες των κρατών μελών σε τρίτες χώρες, με στόχο τη διευκόλυνση της **νόμιμης** διακίνησης και την πρόληψη της παράνομης μετανάστευσης προς την Ένωση·

Τροπολογία

γ) τη στήριξη της περαιτέρω ανάπτυξης της διαχείρισης των μεταναστευτικών ροών από τις προξενικές αρχές και λοιπές υπηρεσίες των κρατών μελών σε τρίτες χώρες, με στόχο τη διευκόλυνση της διακίνησης **τηρώντας το δίκαιο της Ένωσης ή του εκάστοτε κράτους μέλους** και την πρόληψη της παράνομης μετανάστευσης προς την Ένωση·

Αιτιολόγηση

Ο όρος «νόμιμη» είναι διφορούμενος και πρέπει να διευκρινιστεί.

Τροπολογία 198
Franziska Keller, Hélène Flautre

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 9 – παράγραφος 2 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

γ) τη στήριξη της περαιτέρω ανάπτυξης της διαχείρισης των μεταναστευτικών ροών από τις προξενικές αρχές και λοιπές υπηρεσίες των κρατών μελών σε τρίτες χώρες, με στόχο τη διευκόλυνση της νόμιμης **διακίνησης** και την πρόληψη της παράνομης μετανάστευσης προς την Ένωση·

Τροπολογία

γ) τη στήριξη της περαιτέρω ανάπτυξης της διαχείρισης των μεταναστευτικών ροών από τις προξενικές αρχές και λοιπές υπηρεσίες των κρατών μελών σε τρίτες χώρες, με στόχο τη διευκόλυνση της νόμιμης **μετανάστευσης και κινητικότητας** και την πρόληψη της παράνομης μετανάστευσης προς την

Τροπολογία 199
Marie-Christine Vergiat

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 9 – παράγραφος 2 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

δ) την ενίσχυση της ολοκληρωμένης διαχείρισης των συνόρων μέσω της δοκιμαστικής εφαρμογής και εισαγωγής νέων εργαλείων, διαλειτουργικών συστημάτων και μεθόδων εργασίας που αποσκοπούν στη βελτίωση της ανταλλαγής πληροφοριών στο εσωτερικό του κράτους μέλους ή τη βελτίωση της διυπηρεσιακής συνεργασίας·

Τροπολογία

δ) την ενίσχυση της ολοκληρωμένης διαχείρισης των συνόρων μέσω της δοκιμαστικής εφαρμογής και εισαγωγής νέων εργαλείων, διαλειτουργικών συστημάτων **που σέβονται την απαγόρευση της διασταύρωσης δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα ή/και βάσεων δεδομένων σχετικά με υπηκόους τρίτων χωρών** και μεθόδων εργασίας που αποσκοπούν στη βελτίωση της ανταλλαγής πληροφοριών στο εσωτερικό του κράτους μέλους ή τη βελτίωση της διυπηρεσιακής συνεργασίας·

Or. fr

Τροπολογία 200
Franziska Keller

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 9 – παράγραφος 2 – στοιχείο ε α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

ε α) τη διασφάλιση της πλήρους συμμόρφωσης με διεθνείς και ευρωπαϊκές υποχρεώσεις, συμπεριλαμβανομένων των υποχρεώσεων που αφορούν τα ανθρώπινα δικαιώματα, και τον έλεγχο αυτής, σε στενή συνεργασία με τρίτες χώρες και την κοινωνία των πολιτών·

Τροπολογία

ε α) τη διασφάλιση της πλήρους συμμόρφωσης με διεθνείς και ευρωπαϊκές υποχρεώσεις, συμπεριλαμβανομένων των υποχρεώσεων που αφορούν τα ανθρώπινα δικαιώματα, και τον έλεγχο αυτής, σε στενή συνεργασία με τρίτες χώρες και την κοινωνία των πολιτών·

Τροπολογία 201
Franziska Keller, Hélène Flautre

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 9 – παράγραφος 2 – στοιχείο στ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

στ) αύξηση της ικανότητας για την αντιμετώπιση των επερχόμενων προκλήσεων, **που περιλαμβάνουν τις τρέχουσες και μελλοντικές απειλές και πιέσεις** στα εξωτερικά σύνορα της Ευρωπαϊκής Ένωσης, λαμβανομένης υπόψη της ανάλυσης κινδύνου του Frontex.

Τροπολογία

στ) αύξηση της ικανότητας για την αντιμετώπιση των επερχόμενων προκλήσεων στα εξωτερικά σύνορα της Ευρωπαϊκής Ένωσης, λαμβανομένης υπόψη της ανάλυσης κινδύνου του Frontex.

Or. en

Τροπολογία 202
Roberta Angelilli

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 9 – παράγραφος 2 – στοιχείο στ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

στ α) ανάπτυξη συστημάτων, όπως ορίζεται από την Επιτροπή, για την ανταλλαγή πληροφοριών σε σχέση με τη θαλάσσια επιτήρηση, σύμφωνα με το δίκαιο και τις κατευθυντήριες γραμμές της Ένωσης

Or. en

Τροπολογία 203
Sylvie Guillaume

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 9 – παράγραφος 2 – στοιχείο στ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

στ α) την ενίσχυση του ελέγχου της αποτελεσματικής τήρησης των διεθνών και ευρωπαϊκών υποχρεώσεων στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, και κυρίως της αρχής της μη επαναπροώθησης.

Or. fr

Τροπολογία 204
Sylvie Guillaume

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 10 – παράγραφος 2 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

α) συμμορφώνεται με το κεκτημένο της Ένωσης για τα σύνορα και τις θεωρήσεις,

α) συμμορφώνεται με το κεκτημένο της Ένωσης για τα σύνορα, **το άσυλο** και τις θεωρήσεις,

Or. fr

Τροπολογία 205
Franziska Keller, Hélène Flautre

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 10 – παράγραφος 2 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

α) συμμορφώνεται με το κεκτημένο της Ένωσης για τα σύνορα και τις θεωρήσεις,

α) συμμορφώνεται με το κεκτημένο της Ένωσης για τα σύνορα, **το άσυλο** και τις θεωρήσεις,

Or. en

Τροπολογία 206
Marian-Jean Marinescu

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 10 – παράγραφος 2 – στοιχείο α α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

α α) συμμορφώνεται με μια σειρά προτεραιοτήτων, όπως ορίζονται από τον οργανισμό Frontex, προκειμένου να επιτευχθούν τα κοινά πρότυπα ασφαλείας και να διασφαλισθεί ο συντονισμός μεταξύ των κρατών μελών, καθώς και να αποφευχθούν οι επικαλύψεις, ο κατακερματισμός και η μη αποδοτική χρήση των δαπανών στον τομέα των συνοριακών ελέγχων.

Or. en

Τροπολογία 207
Roberta Angelilli

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 10 – παράγραφος 2 – στοιχείο β α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

β α) συμμορφώνεται με μια σειρά προτεραιοτήτων που αφορούν τη διαχείριση των συνόρων και ορίζονται από τον οργανισμό Frontex.

Or. en

Τροπολογία 208
Franziska Keller

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 10 – παράγραφος 2 – στοιχείο β α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

β α) συμμορφώνεται με τα διεθνή και ευρωπαϊκά πρότυπα για τα ανθρώπινα δικαιώματα, συμπεριλαμβανομένου του σεβασμού της αρχής της μη επαναπροώθησης.

Or. en

Τροπολογία 209
Ioan Enciu

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 10 – παράγραφος 5 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

5α. Σε περίπτωση που διαπιστωθούν ελλείψεις μέσω του μηχανισμού αξιολόγησης Σένγκεν, η λειτουργική ενίσχυση αναστέλλεται· ωστόσο, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 12 του παρόντος κανονισμού, οι πόροι μπορούν να ανακατανεμηθούν με σκοπό την αποκατάσταση των εν λόγω ελλείψεων.

Or. ro

Τροπολογία 210
Franziska Keller, Hélène Flautre

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 10 – παράγραφος 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

6. Η Επιτροπή θα καθορίσει τις διαδικασίες υποβολής εκθέσεων σχετικά με την εφαρμογή της παρούσας διάταξης και όλες τις άλλες πρακτικές ρυθμίσεις που θα συμφωνηθούν μεταξύ των κρατών

6. Η Επιτροπή θα καθορίσει, ***με κατ' εξουσιοδότηση πράξεις***, τις διαδικασίες υποβολής εκθέσεων σχετικά με την εφαρμογή της παρούσας διάταξης και όλες τις άλλες πρακτικές ρυθμίσεις που θα

μελών και της Επιτροπής για τη συμμόρφωση με το παρόν άρθρο. Οι εν λόγω *εκτελεστικές* πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με *τη διαδικασία εξέτασης του άρθρου 18 παράγραφος 2*.

συμφωνηθούν μεταξύ των κρατών μελών και της Επιτροπής για τη συμμόρφωση με το παρόν άρθρο. Οι εν λόγω *κατ' εξουσιοδότηση* πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με *το άρθρο 17*.

Or. en

Τροπολογία 211
Roberta Angelilli

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 10 – παράγραφος 6 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

6α. Ο οργανισμός Frontex διασφαλίζει τον συντονισμό μεταξύ των κρατών μελών όσον αφορά τις δραστηριότητες που χρηματοδοτούνται στο πλαίσιο της λειτουργικής ενίσχυσης.

Or. en

Τροπολογία 212
Marian-Jean Marinescu

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 11 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2. Οι πόροι που διατίθενται στη Λιθουανία γι' αυτό τον σκοπό δεν υπερβαίνουν τα **150** εκατ. EUR για την περίοδο 2014-2020 και διατίθενται ως συμπληρωματική ειδική λειτουργική ενίσχυση για τη Λιθουανία.

2. Οι πόροι που διατίθενται στη Λιθουανία γι' αυτό τον σκοπό δεν υπερβαίνουν τα **[150]** εκατ. EUR για την περίοδο 2014-2020 και διατίθενται ως συμπληρωματική ειδική λειτουργική ενίσχυση για τη Λιθουανία.

Or. en

Τροπολογία 213
Ioan Enciu

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 12 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Σε συνεννόηση με την Επιτροπή και τον οργανισμό Frontex, κατά περίπτωση, τα κράτη μέλη ανακατανέμουν τους πόρους του προγράμματός τους, περιλαμβανομένων, **κατά περίπτωση**, των πόρων που έχουν προγραμματιστεί για λειτουργική ενίσχυση, ή/και θεσπίζουν ή τροποποιούν δράσεις που αποσκοπούν στην αποκατάσταση των αδυναμιών, σύμφωνα με τα συμπεράσματα και τις συστάσεις της έκθεσης αξιολόγησης Σένγκεν.

Τροπολογία

Σε συνεννόηση με την Επιτροπή και τον οργανισμό Frontex, κατά περίπτωση, τα κράτη μέλη ανακατανέμουν τους πόρους του προγράμματός τους, περιλαμβανομένων των πόρων που έχουν προγραμματιστεί για λειτουργική ενίσχυση, ή/και θεσπίζουν ή τροποποιούν δράσεις που αποσκοπούν στην αποκατάσταση των αδυναμιών, σύμφωνα με τα συμπεράσματα και τις συστάσεις της έκθεσης αξιολόγησης Σένγκεν.

Or. ro

Τροπολογία 214
Franziska Keller, Hélène Flautre

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 13 – παράγραφος 2 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

α) να στηρίζουν τα μέτρα προετοιμασίας, παρακολούθησης, διοικητικής και τεχνικής υποστήριξης, την ανάπτυξη μηχανισμού αξιολόγησης, που είναι αναγκαία για την υλοποίηση των πολιτικών για τα εξωτερικά σύνορα και τις θεωρήσεις, συμπεριλαμβανομένης της εφαρμογής της διακυβέρνησης Σένγκεν, όπως καθορίζεται από τον μηχανισμό αξιολόγησης και παρακολούθησης Σένγκεν που θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. ... για τη δημιουργία μηχανισμού αξιολόγησης και παρακολούθησης για την επαλήθευση της εφαρμογής του κεκτημένου του Σένγκεν και του κώδικα συνόρων του Σένγκεν·

Τροπολογία

α) να στηρίζουν τα μέτρα προετοιμασίας, παρακολούθησης, διοικητικής και τεχνικής υποστήριξης **για** την ανάπτυξη μηχανισμού αξιολόγησης, που είναι αναγκαία για την υλοποίηση των πολιτικών για τα εξωτερικά σύνορα, **το άσυλο** και τις θεωρήσεις, **μεταξύ άλλων και σε σχέση με τη συμμόρφωση με υποχρεώσεις που αφορούν τα ανθρώπινα δικαιώματα και το ανθρωπιστικό δίκαιο**, συμπεριλαμβανομένης της εφαρμογής της διακυβέρνησης Σένγκεν, όπως καθορίζεται από τον μηχανισμό αξιολόγησης και παρακολούθησης Σένγκεν που θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. ... για τη

δημιουργία μηχανισμού αξιολόγησης και παρακολούθησης για την επαλήθευση της εφαρμογής του κεκτημένου του Σένγκεν και του κώδικα συνόρων του Σένγκεν·

Or. en

Τροπολογία 215
Alexander Alvaro

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 13 – παράγραφος 2 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

γ) να στηρίζουν την ανάπτυξη στατιστικών εργαλείων και μεθόδων και κοινών δεικτών·

Τροπολογία

γ) να στηρίζουν την ανάπτυξη **κοινών** στατιστικών εργαλείων και μεθόδων και κοινών δεικτών·

Or. en

Τροπολογία 216
Franziska Keller, Hélène Flautre

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 13 – παράγραφος 2 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

δ) να στηρίζουν και να παρακολουθούν την εφαρμογή του δικαίου της Ένωσης και τους στόχους πολιτικής της Ένωσης στα κράτη μέλη και να αξιολογούν την αποτελεσματικότητα τον αντίκτυπό τους·

Τροπολογία

δ) να στηρίζουν και να παρακολουθούν την εφαρμογή του δικαίου της Ένωσης και τους στόχους πολιτικής της Ένωσης στα κράτη μέλη και να αξιολογούν την αποτελεσματικότητα *και τον αντίκτυπό τους, μεταξύ άλλων και στα ανθρώπινα δικαιώματα*·

Or. en

Τροπολογία 217
Ioan Enciu

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 13 – παράγραφος 2 – στοιχείο ε

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

ε) να προωθούν τη δημιουργία δικτύων, την αμοιβαία μάθηση, τον εντοπισμό και τη διάδοση ορθών πρακτικών και καινοτόμων προσεγγίσεων σε ευρωπαϊκό επίπεδο·

Τροπολογία

ε) να προωθούν τη δημιουργία δικτύων, την αμοιβαία μάθηση, τον εντοπισμό και τη διάδοση ορθών πρακτικών και καινοτόμων προσεγγίσεων σε ευρωπαϊκό επίπεδο **με σκοπό τη σταδιακή ανάπτυξη ενός ευρωπαϊκού συστήματος ολοκληρωμένης διαχείρισης των συνόρων**·

Or. ro

Τροπολογία 218
Alexander Alvaro

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 13 – παράγραφος 2 – στοιχείο ε

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

ε) να προωθούν τη δημιουργία δικτύων, την αμοιβαία μάθηση, τον εντοπισμό και τη διάδοση **ορθών** πρακτικών και καινοτόμων προσεγγίσεων σε ευρωπαϊκό επίπεδο·

Τροπολογία

ε) να προωθούν τη δημιουργία δικτύων, την αμοιβαία μάθηση, τον εντοπισμό και τη διάδοση **βέλτιστων** πρακτικών και καινοτόμων προσεγγίσεων σε ευρωπαϊκό επίπεδο·

Or. en

Τροπολογία 219
Franziska Keller

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 13 – παράγραφος 2 – στοιχείο ε

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

ε) να προωθούν τη δημιουργία δικτύων, την αμοιβαία μάθηση, τον εντοπισμό και τη διάδοση ορθών πρακτικών και καινοτόμων προσεγγίσεων σε ευρωπαϊκό

Τροπολογία

ε) να προωθούν τη δημιουργία δικτύων, την αμοιβαία μάθηση, τον εντοπισμό και τη διάδοση ορθών πρακτικών και καινοτόμων προσεγγίσεων **μεταξύ**

επίπεδο·

*διαφόρων ενδιαφερομένων φορέων σε
ευρωπαϊκό επίπεδο·*

Or. en

Τροπολογία 220
Franziska Keller

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 13 – παράγραφος 2 – στοιχείο στ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

στ) να βελτιώνουν τις γνώσεις για τις πολιτικές και τους στόχους της ΕΕ μεταξύ των ενδιαφερόμενων φορέων και του κοινού, περιλαμβανομένης της εταιρικής επικοινωνίας σχετικά με τις πολιτικές και τους στόχους της Ένωσης·

Τροπολογία

διαγράφεται

Or. en

Τροπολογία 221
Franziska Keller, Hélène Flautre

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 13 – παράγραφος 2 – στοιχείο ζ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

ζ) να αναπτύσσουν την ικανότητα των ευρωπαϊκών δικτύων να προωθούν, να στηρίζουν και να αναπτύσσουν περαιτέρω τις πολιτικές και τους στόχους της Ένωσης·

Τροπολογία

*ζ) να αναπτύσσουν την ικανότητα των ευρωπαϊκών δικτύων **να αξιολογούν**, να προωθούν, να στηρίζουν και να αναπτύσσουν περαιτέρω τις πολιτικές και τους στόχους της Ένωσης·*

Or. en

Τροπολογία 222
Franziska Keller

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 13 – παράγραφος 2 – στοιχείο η

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

η) να στηρίζουν κατεξοχήν καινοτόμα σχέδια που αναπτύσσουν νέες μεθόδους **ή/και τεχνολογίες**, με δυνατότητα μεταφοράς στα άλλα κράτη μέλη, και ιδίως σχεδίων που αποσκοπούν στη δοκιμή και επικύρωση ερευνητικών σχεδίων·

Τροπολογία

η) να στηρίζουν κατεξοχήν καινοτόμα σχέδια που αναπτύσσουν νέες μεθόδους με δυνατότητα μεταφοράς στα άλλα κράτη μέλη, και ιδίως σχεδίων που αποσκοπούν στη δοκιμή και επικύρωση ερευνητικών σχεδίων·

Or. en

Τροπολογία 223
Franziska Keller

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 13 – παράγραφος 2 – στοιχείο θ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

θ) να στηρίζουν δράσεις που αφορούν τρίτες χώρες και υλοποιούνται σε τρίτες χώρες, όπως αναφέρει το άρθρο 4 παράγραφος 2.

Τροπολογία

διαγράφεται

Or. en

Τροπολογία 224
Roberta Angelilli

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 13 – παράγραφος 2 – στοιχείο θ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

θ α) να στηρίζουν συντονισμένες δραστηριότητες και την ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ της EUROPOL, του οργανισμού Frontex και του οργανισμού για τη λειτουργική διαχείριση συστημάτων ΤΠ μεγάλης κλίμακας.

Τροπολογία

Τροπολογία 225
Marie-Christine Vergiat

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 14

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Άρθρο 14

διαγράφεται

Επείγουσα συνδρομή

1. Ο παρών μηχανισμός χορηγεί χρηματοδοτική στήριξη για την χορήγηση επείγουσας συνδρομής για την αντιμετώπιση εκτάκτων και ειδικών αναγκών σε περίπτωση κατάστασης έκτακτης ανάγκης, όπως ορίζεται στο άρθρο 2 στοιχείο ε).

2. Η επείγουσα συνδρομή υλοποιείται σύμφωνα με τον μηχανισμό που ορίζεται στο άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. ../2012/ΕΕ [οριζόντιος κανονισμός].

Or. fr

Αιτιολόγηση

Τροποποίηση για να υπάρχει συνέπεια με τις προηγούμενες τροποποιήσεις σχετικά με την επείγουσα συνδρομή.

Τροπολογία 226
Franziska Keller

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 15

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Άρθρο 15

διαγράφεται

Θέσπιση προγράμματος για την ανάπτυξη νέων συστημάτων ΤΠ

1. Το ενδεικτικό ποσό που διατίθεται στο πρόγραμμα για την ανάπτυξη νέων συστημάτων ΤΠ για τη διαχείριση της διέλευσης υπηκόων τρίτων χωρών στα σύνορα ορίζεται σε 1.100 εκατ. EUR . Το πρόγραμμα εφαρμόζεται σύμφωνα με τις νομοθετικές πράξεις της Ένωσης που ορίζουν τα νέα συστήματα ΤΠ και την υποδομή επικοινωνιών τους με βασικό σκοπό να βελτιωθούν η διαχείριση και ο έλεγχος των ροών των ταξιδιωτών στα εξωτερικά σύνορα, μέσω της ενίσχυσης των ελέγχων και της επιτάχυνσης της διέλευσης των συνόρων για τους νόμιμους ταξιδιώτες.

2. Η Επιτροπή είναι υπεύθυνη για τη διαχείριση του προγράμματος. Εγκρίνει πολυετές πλαίσιο στρατηγικής το οποίο περιλαμβάνει

α) τις κύριες δράσεις που πρέπει να υλοποιηθούν·

β) κατανομή του προϋπολογισμού ανά οικονομικό έτος·

γ) το χρονοδιάγραμμα της εφαρμογής.

δ) τις μεθόδους διαχείρισης που θα χρησιμοποιούνται για την εκτέλεση των βασικών δράσεων. Οι δράσεις μπορεί να εκτελούνται

- άμεσα από την Επιτροπή ή μέσω εκτελεστικών οργανισμών

- έμμεσα από οντότητες και πρόσωπα πλην των κρατών μελών, σύμφωνα με το άρθρο 57 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. .../2012 [Νέος δημοσιονομικός κανονισμός].

Οι προς υλοποίηση κύριες δράσεις πρέπει να καλύπτουν ιδίως την ανάπτυξη και δοκιμαστική εφαρμογή της κεντρικής συνιστώσας και των κοινών εφαρμογών των εθνικών στοιχείων των συστημάτων, την υποδομή επικοινωνιών μεταξύ των κεντρικών και εθνικών συνιστωσών, τον συντονισμό για την ένταξή τους στις λειτουργίες και τη διαχείριση της

ασφάλειας των συστημάτων.

Η Επιτροπή εγκρίνει, με εκτελεστικές πράξεις, το στρατηγικό πλαίσιο και τις αναθεωρήσεις του. Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης του άρθρου 18 παράγραφος 2.

Or. en

Τροπολογία 227
Alexander Alvaro

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 15 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Το ενδεικτικό ποσό που διατίθεται **στο πρόγραμμα για την ανάπτυξη νέων συστημάτων** ΤΠ για τη διαχείριση της διέλευσης υπηκόων τρίτων χωρών στα σύνορα ορίζεται σε 1.100 εκατ. EUR . Το πρόγραμμα εφαρμόζεται σύμφωνα με τις νομοθετικές πράξεις της Ένωσης που ορίζουν τα νέα συστήματα ΤΠ και την υποδομή επικοινωνιών τους με βασικό σκοπό να βελτιωθούν η διαχείριση και ο έλεγχος των ροών των ταξιδιωτών στα εξωτερικά σύνορα, μέσω της ενίσχυσης των ελέγχων και της επιτάχυνσης της διέλευσης των συνόρων για τους νόμιμους ταξιδιώτες.

Τροπολογία

1. Το ενδεικτικό ποσό που διατίθεται **στα νέα συστήματα** ΤΠ για τη διαχείριση της διέλευσης υπηκόων τρίτων χωρών στα σύνορα ορίζεται σε 1.100 εκατ. EUR. Το πρόγραμμα **βασίζεται στις υφιστάμενες λειτουργικές δομές και** εφαρμόζεται σύμφωνα με τις νομοθετικές πράξεις της Ένωσης που ορίζουν τα νέα συστήματα ΤΠ και την υποδομή επικοινωνιών τους με βασικό σκοπό να βελτιωθούν η διαχείριση και ο έλεγχος των ροών των ταξιδιωτών στα εξωτερικά σύνορα, μέσω της ενίσχυσης των ελέγχων και της επιτάχυνσης της διέλευσης των συνόρων για τους νόμιμους ταξιδιώτες, **να εξασφαλισθούν συνέργειες με υφιστάμενα συστήματα ΤΠ και να αποφευχθούν οι διπλές δαπάνες.**

Or. en

Τροπολογία 228
Ioan Enciu

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 15 – παράγραφος 2 – εδάφιο 3 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Τουλάχιστον μία φορά τον χρόνο καθώς και όποτε κρίνεται σκόπιμο, η Επιτροπή ενημερώνει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο σχετικά με την πρόοδο που έχει σημειωθεί όσον αφορά την ανάπτυξη νέων συστημάτων ΤΠ.

Or. ro

Τροπολογία 229
Hubert Pirker

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 17 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2. Η αναφερόμενη στον παρόντα κανονισμό μεταβίβαση αρμοδιότητας στην Επιτροπή πραγματοποιείται για περίοδο επτά ετών από την έναρξη της ισχύος του παρόντος κανονισμού. ***Η μεταβίβαση αρμοδιοτήτων ανανεώνεται σιωπηρά για περιόδους ίσης διάρκειας, εκτός εάν το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο προβάλλουν αντιρρήσεις για την εν λόγω παράταση, το αργότερο εντός τριών μηνών πριν από τη λήξη της κάθε περιόδου.***

2. Η αναφερόμενη στον παρόντα κανονισμό μεταβίβαση αρμοδιότητας στην Επιτροπή πραγματοποιείται για περίοδο επτά ετών από την έναρξη της ισχύος του παρόντος κανονισμού.

Or. de

Τροπολογία 230
Hubert Pirker

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 17 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

5. Κατ' εξουσιοδότηση πράξη που εκδίδεται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό τίθεται σε ισχύ μόνο εφόσον δεν διατυπώνεται αντίρρηση από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο εντός προθεσμίας **δύο** μηνών από την ημερομηνία κοινοποίησης της εν λόγω πράξης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο ή εάν, πριν τη λήξη αυτής της περιόδου, τόσο το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο όσο και το Συμβούλιο ενημερώσουν την Επιτροπή ότι δεν θα εγείρουν αντιρρήσεις. Με πρωτοβουλία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ή του Συμβουλίου, η προθεσμία αυτή μπορεί να παραταθεί κατά **δύο** μήνες.

Τροπολογία

5. Κατ' εξουσιοδότηση πράξη που εκδίδεται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό τίθεται σε ισχύ μόνο εφόσον δεν διατυπώνεται αντίρρηση από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο εντός προθεσμίας **τριών** μηνών από την ημερομηνία κοινοποίησης της εν λόγω πράξης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο ή εάν, πριν τη λήξη αυτής της περιόδου, τόσο το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο όσο και το Συμβούλιο ενημερώσουν την Επιτροπή ότι δεν θα εγείρουν αντιρρήσεις. Με πρωτοβουλία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ή του Συμβουλίου, η προθεσμία αυτή μπορεί να παραταθεί κατά **τρεις** μήνες.

Or. de

Τροπολογία 231
Alexander Alvaro

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 21 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Βάσει πρότασης της Επιτροπής, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο επανεξετάζουν τον παρόντα κανονισμό το αργότερο έως **τις 30 Ιουνίου 2020**.

Τροπολογία

Βάσει πρότασης της Επιτροπής, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο επανεξετάζουν τον παρόντα κανονισμό το αργότερο έως **την 1η Ιουνίου 2020**.

Or. en

Τροπολογία 232
Franziska Keller

Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα III – παράγραφος 1 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Στόχος 1: προώθηση της διαμόρφωσης και εφαρμογής πολιτικών που διασφαλίζουν την απουσία κάθε ελέγχου προσώπων, ανεξαρτήτως εθνικότητας, κατά τη διέλευση των εσωτερικών συνόρων, με τη διενέργεια ελέγχων προσώπων και την αποτελεσματική παρακολούθηση της διέλευσης των εξωτερικών συνόρων

Τροπολογία

Στόχος 1: προώθηση της διαμόρφωσης και εφαρμογής πολιτικών που διασφαλίζουν την απουσία κάθε ελέγχου προσώπων, ανεξαρτήτως εθνικότητας, κατά τη διέλευση των εσωτερικών συνόρων, με τη διενέργεια ελέγχων προσώπων και την αποτελεσματική παρακολούθηση της διέλευσης των εξωτερικών συνόρων, **και διασφαλίζουν επίσης την ομαλή και ασφαλή διέλευση των εξωτερικών συνόρων, συμπεριλαμβανομένων των θαλάσσιων συνόρων**

Or. en

Τροπολογία 233
Alexander Alvaro

Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα III – παράγραφος 3 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Στόχος 3: δημιουργία και λειτουργία συστημάτων ΤΠ, της υποδομής επικοινωνίας τους και εξοπλισμού για τη στήριξη της διαχείρισης των μεταναστευτικών ροών στα εξωτερικά σύνορα της Ένωσης

Τροπολογία

Στόχος 3: δημιουργία και λειτουργία **ασφαλών** συστημάτων ΤΠ, της υποδομής επικοινωνίας τους και του εξοπλισμού για τη στήριξη της διαχείρισης των μεταναστευτικών ροών στα εξωτερικά σύνορα της Ένωσης

Or. en

Τροπολογία 234
Franziska Keller

Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα III – παράγραφος 3 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Στόχος 3: **δημιουργία και** λειτουργία

Τροπολογία

Στόχος 3: λειτουργία συστημάτων ΤΠ, της

συστημάτων ΤΠ, της υποδομής επικοινωνίας τους και εξοπλισμού για τη στήριξη της διαχείρισης των μεταναστευτικών ροών στα εξωτερικά σύνορα της Ένωσης

υποδομής επικοινωνίας τους και εξοπλισμού για τη στήριξη της διαχείρισης των μεταναστευτικών ροών στα εξωτερικά σύνορα της Ένωσης

Or. en

Τροπολογία 235
Franziska Keller

Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα ΙΙΙ – παράγραφος 3 – περίπτωση 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

– επιχειρησιακή διαχείριση των συστημάτων SIS, VIS *και των νέων συστημάτων που δημιουργούνται κατά τη διάρκεια της περιόδου*

Τροπολογία

– επιχειρησιακή διαχείριση των συστημάτων SIS *και* VIS

Or. en

Τροπολογία 236
Franziska Keller

Πρόταση κανονισμού
Παράρτημα ΙΙΙ – παράγραφος 3 – περίπτωση 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

– υποδομή επικοινωνίας και θέματα που αφορούν την ασφάλεια

Τροπολογία

– υποδομή επικοινωνίας και θέματα που αφορούν την ασφάλεια *καθώς και την προστασία των δεδομένων*

Or. en